

CROSS LINE LASER PKLL 7 F7

(GB)

CROSS LINE LASER

Operation and safety notes

(SE)

KRYSSLASER

Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar

(PL)

LASER KRZYŻOWY

Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa

(EE)

RISTJOONLASER

Kasutus- ja ohutusnõuded

(FI)

RISTILINJALASER

Käyttö- ja turvaohjeet

(DK)

KRYDSLINJELASER

Brugs- og sikkerhedsanvisninger

(LT)

KRYŽMINIŲ LINIJŲ LAZERIS

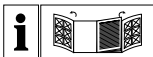
Nurodymai dėl valdymo ir saugumo

(LV)

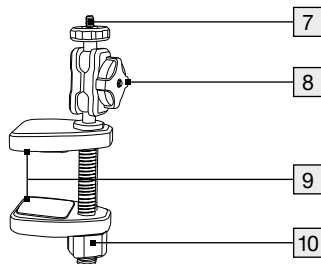
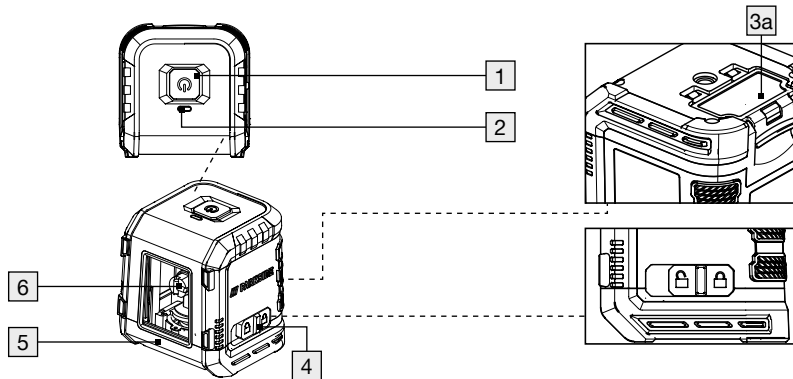
KRUSTLĪNIJU LĀZERLĪMENRĀDIS

Lietošanas un drošības norādījumi

IAN 509622_2507



GB	Operation and safety notes	Page	5
FI	Käyttö- ja turvaohjeet	Sivu	24
SE	Bruksanvisning och säkerhetsanvisningar	Sidan	42
DK	Brugs- og sikkerhedsanvisninger	Side	60
PL	Wskazówki dotyczące obsługi i bezpieczeństwa	Strona	78
LT	Nurodymai dėl valdymo ir saugumo	Puslapis	98
EE	Kasutus- ja ohutusnõuded	Lehekülg	117
LV	Lietošanas un drošības norādījumi	Lpp.	135



List of pictograms used	Page 7
Introduction	Page 9
Intended use	Page 9
Description of parts	Page 9
Scope of delivery	Page 10
Technical data	Page 10
Safety notes	Page 11
Safety instructions for batteries/rechargeable batteries	Page 14
Initial use	Page 15
Inserting/Changing batteries	Page 16
Switching on/off	Page 16
Use automatic levelling system	Page 16
Working without the automatic levelling system.....	Page 17
Practical guidance	Page 18
Working with the clamp	Page 18
Working with the tripod.....	Page 18
Maintenance and cleaning	Page 18

Storage	Page 19
Disposal	Page 19
Warranty	Page 21
Warranty claim procedure	Page 22
Service	Page 23

List of pictograms used

	Please read the instructions for use.		Direct current/voltage
	Danger of explosion!		Alkaline batteries included
	Wear safety gloves!		Safety notes Instructions for use
	Attention! - The manual must be consulted in all cases where this symbol is marked.		CE mark indicates conformity with relevant EU directives applicable for this product.
	Protect yourself from laser radiation!		Keep out of reach of children

List of pictograms used

	Do not stare into the laser beam!		Do not mix new and used
	Do not dispose of in fire		Do not charge
	Do not insert incorrectly		Keep away from water and excessive moisture
	Do not deform/damage		Do not short circuit
	Do not open/dismantle		Insert correctly
	Do not mix different types or brands		

Cross line laser

● Introduction



We congratulate you on the purchase of your new product. You have chosen a high quality product. The instructions for use are part of the product. They contain important information concerning safety, use and disposal. Before using the product, please familiarise yourself with all of the safety information and instructions for use. Only use the product as described and for the specified applications. If you pass the product on to anyone else, please ensure that you also pass on all the documentation with it.

● Intended use

The product is suitable for the the determination and verification of horizontal and vertical lines. The product is exclusively suitable for use in enclosed operating sites. Any other use or modification of the product shall be considered improper use and may result in serious accidents. The manufacturer assumes no liability for damages due to improper use. Not intended for commercial purposes.

● Description of parts

- 1** Power-button
- 2** LED indicator (red: levelling off, green levelling on)
- 3** Battery compartment
- 3a** Battery compartment cover
- 4** LOCK Switch
- 5** 1/4"-thread (underneath)

- 6 Laser beam opening
- 7 ¼"-screw (to align with ¼"-thread of cross line laser)
- 8 Retaining screw
- 9 Clamp Jaw
- 10 Clamping Nut

● Scope of delivery

- 1 Cross line laser
- 1 Clamp
- 2 1.5V-Batteries, Type (LR03) AAA
- 1 Set of instructions for use

● Technical data

- Operating voltage: 3V==
- Working area¹⁾: 7m
- Levelling accuracy: +/- 0.8mm/m
- Typical self-levelling range: ± 4°
- Typical levelling time: approx. 6 seconds

- Operating temperature: +5°C–35°C
- Max. relative humidity: ≤ 90 %
- Laser class: 2
- Wave length (λ): 625–645nm
- Maximum performance
- P max: 1 mW
- Clamp mount: ¼"
- Batteries: 2 x 1.5V-Batteries, Type (LR03) AAA
- Product weight: 195g (with batteries)
- Clamp weight: 130g
- Product dimensions: approx. 66 x 77 x 67 mm
- Max. Clamp jaw opening: 60mm
- Degree of protection: IP20
- Max. operation altitude: 2000m
- 1) The operating range can be reduced by unfavourable environmental conditions (e.g. direct sunlight).



Safety notes

- **DANGER OF SUFFOCATION!** Packaging materials (e.g. films or polystyrene) can not be used as toys. Always keep children away from the packaging material. The packaging material is not a toy.
- Do not work with the measuring tool in an environment where there is a danger of explosion, where there are flammable liquids, gasses or dusts. Sparks can be created in the product, which could ignite dust or fumes.
- Test on known sources before use, to make sure that equipment is functioning correctly.
- If the equipment is used in a manner not specified by the manufacturer, the protection provided by the equipment may be impaired.
- The manual must be consulted in all cases where symbol  is marked.
- This product may be used by children from the age of 8, by persons of reduced physical, sensory or mental abilities or a lack of experience and/or knowledge if they are supervised or instructed with regard to the safe use of the product and have understood the risks resulting from use. Do not allow children to play with the product. Cleaning and user maintenance may not be carried out by children unless they are supervised.
- Do not leave the switched-on product unattended and switch the product off after use. Others could be blinded by the laser beam. Risk of eye injury.

- Do not expose the product to moisture or direct sunlight.
- Do not expose the product to extremely high temperatures or temperature fluctuations. For example, do not leave it in your car for a long time. In the case of large temperature fluctuations, let the product acclimatise before using it. In extreme temperatures or temperature fluctuations, the precision of the product can be impaired.
- Avoid strong impacts against the measuring tool. Damage to the measuring tool can impair its accuracy. After a strong impact compare the laser line with a known vertical or horizontal reference line to check it.
- Turn the measuring tool off when you transport it. When it is switched off the pendulum unit is locked, which otherwise can be damaged in strong movements.
- Do not bring the measuring tool near to heart pacemakers. The magnet inside the measuring tool creates a field that can impair the function of pacemakers.
- Keep the measuring tool away from magnetic data carriers and devices that are sensitive to magnetic influences. The effects of the magnet can lead to irreversible data losses.



⚠ WARNING! Protect yourself from laser radiation!



- Do not look directly into the laser beam or the laser beam opening 6.
- ⚠ WARNING!** Viewing the laser beam with optical instruments (e.g. loupe, magnifying glass etc.) is associated with risk injury to the eyes.
- ⚠ CAUTION!** If operating or adjusting devices than other than those described here are used or other procedures are carried out, this can lead to dangerous radiation effects.
- Never direct the laser beam at people, animals or reflective surfaces. Even

looking briefly into the laser beam can cause damage to the eyes.

- The laser assembly inside the equipment can be examined, repaired or replaced by the manufacturer only. If functional or other defects occur, please contact the service department listed either by telephone or by e-mail.
- The radiation pattern emitted from this equipment during the performance of operation and maintenance procedure:
 - Wavelength: 625–645 nm
 - Maximum power or energy output: <1mW



Safety instructions for batteries/rechargeable batteries

- **DANGER TO LIFE!** Keep batteries/rechargeable batteries out of reach of children. If accidentally swallowed seek immediate medical attention.
- Swallowing may lead to burns, perforation of soft tissue, and death. Severe burns can occur within 2 hours of ingestion.



DANGER OF EXPLOSION!

- Never recharge non-rechargeable batteries. Do not short-circuit batteries/rechargeable batteries and/or open them. Overheating, fire or bursting can be the result.
- Never throw batteries/rechargeable batteries into fire or water.

- Do not exert mechanical loads to batteries/rechargeable batteries.

Risk of leakage of batteries/rechargeable batteries

- Avoid extreme environmental conditions and temperatures, which could affect batteries/rechargeable batteries, e.g. radiators/direct sunlight.
- If batteries/rechargeable batteries have leaked, avoid contact with skin, eyes and mucous membranes with the chemicals! Flush immediately the affected areas with fresh water and seek medical attention!



WEAR PROTECTIVE

GLOVES! Leaked or damaged batteries/rechargeable

batteries can cause burns on contact with the skin. Wear suitable protective

gloves at all times if such an event occurs.

- In the event of a leakage of batteries/rechargeable batteries, immediately remove them from the product to prevent damage.
- Only use the same type of batteries/rechargeable batteries. Do not mix used and new batteries/rechargeable batteries.
- Remove batteries/rechargeable batteries if the product will not be used for a longer period.

Risk of damage of the product

- Only use the specified type of battery/rechargeable battery!
- Insert batteries/rechargeable batteries according to polarity marks (+) and (-)

on the battery/rechargeable battery and the product.

- Use a dry lint-free cloth or cotton swab to clean the contacts on the battery/rechargeable battery and in the battery compartment before inserting!
- Remove exhausted batteries/rechargeable batteries from the product immediately.

● Initial use

- Check that the delivery is complete and that there is no visible damage.
- Remove the packaging material from the product.

● Inserting/Changing batteries

- Open the battery compartment cover [3a] as shown in the fig A1.
- Insert batteries into the battery compartment [3] as shown in the fig A2.
- Make sure that the batteries are inserted in a correct polarity as shown in the fig A2 before closing back the battery compartment cover [3a].

Note: when the battery is low, the LED indicator [2] blinks. Always replace all batteries at the same time. Only use batteries from the same manufacturer and with the same capacity.

- Remove the batteries from the product if it will not be in use for a prolonged period of time. In long periods of storage the batteries can corrode and can run themselves down.

● Switching on/off

- To switch the product on, push the LOCK switch [4] to the position  while the product is on a flat and horizontal surface ($< 4^\circ$). Immediately after being switched on, the product releases two laser lines from the laser beam opening [6].
- To switch the product off, push the LOCK switch [4] to the position . When switched off, the pendulum unit is locked.

● Use automatic levelling system

- To work with automatic levelling, place the product on a level, firm surface, or fasten it with the 1/4"-thread [5] to 1/4"-screw [7] of supplied clamp.

- When it is switched on, the automatic levelling system automatically corrects irregularities of $\pm 4^\circ$ within the self levelling area. The levelling is concluded when the laser lines stop moving and the LED indicator [2] goes green.
- If automatic levelling is not possible, e.g. because the base of the measuring tool deviates by more than 4° from the horizontal or because the product is being freely hand-held, the LED indicator [2] will go red and the horizontal and vertical laser lines will flash.

Note 1: operation without automatic levelling will always be indicated via the red LED indicator [2].

Note 2: if the product is agitated or its position is changed during operation, the product will automatically re-level. After re-levelling check the positions of

the horizontal and vertical laser lines against reference points to avoid errors.

Note 3: The top Power-button [1] has no function at this mode.

● Working without the automatic levelling system

- Put the LOCK switch [4] into the position .
- Press and hold the Power-button [1] on the top of the product until the product release two laser lines from the laser beam opening [6] that are not levelled. Operation without automatic levelling will always be indicated via the red LED indicator [2].
- Press and hold the Power-button [1] on top again until the product switch off two laser lines from the laser beam opening at this mode.

● Practical guidance

- Always use only the middle of the laser line for markings. The width of the line depends on the distance.

● Working with the clamp

The clamp provided can be used to attach the device to various objects.

1. Release the clamping nut [10] by rotating the clamping nut anti-clockwise.
2. Position the clamping jaws [9] to the desired location.
3. Rotate the clamping nut [10] clockwise until fastened.
4. Place 1/4"-thread [5] of cross line laser with the 1/4"-screw [7] of the clamp and tighten with hand. Do not use excessive force as this may damage the device.
5. Align the cross line laser. To do so, release the retaining screw [8] by

rotating anti-clockwise and move the cross line laser into the desired position.

6. Fix the position by fastening the retaining screw [8].

● Working with the tripod

You can place the cross line laser in a stable position and adjust the height using a tripod (not provided in scope of delivery).

Place the cross line laser with 1/4"-thread [5] onto the 1/4"-screw of your tripod and tighten by hand. Do not use excessive force as this may damage the device.

● Maintenance and cleaning

The product requires no maintenance.

- **ATTENTION!** Never submerge the product in water or other liquids. Do

not allow water to enter into the product during cleaning.

- Keep the product clean to ensure good, secure work.
- Use a dry cloth to clean the outside.
- Clean the laser beam opening [6] with a soft air jet. In cases of heavy contamination, remove the dirt with a slightly damp Q-tip. Do not exert any strong pressure!

⚠ WARNING! For repair purposes the product may only be opened by a professional.

- Have the measuring tool repaired by qualified professionals and only with original replacement parts. This ensures that the safety of the measuring tool is maintained.
- When repairing, make sure that you wear protective goggles and do not

look directly into the exit aperture of the laser beam.

● Storage

- If you will not be using the product for a prolonged period of time, remove the batteries and store it in a clean, dry place that is not exposed to direct sunlight.

● Disposal

The packaging is made entirely of recyclable materials, which you may dispose of at local recycling facilities.



Observe the marking of the packaging materials for waste separation, which are marked

with abbreviations (a) and numbers (b) with following meaning: 1–7: plastics/ 20–22: paper and fibreboard/80–98: composite materials.



Contact your local refuse disposal authority for more details of how to dispose of your worn-out product.



To help protect the environment, please dispose of the product properly when it has reached the end of its useful life and not in the household waste. Information on collection points and their opening hours can be obtained from your local authority.

Faulty or used batteries/rechargeable batteries must be recycled. Return the batteries/rechargeable batteries and the product to the available collection points.



Environmental damage through incorrect disposal of the batteries/rechargeable batteries!

Batteries/rechargeable batteries may not be disposed of with the usual domestic waste. They may contain toxic heavy metals and are subject to hazardous waste treatment rules and regulations. The chemical symbols for heavy metals are as follows: Cd = cadmium, Hg = mercury, Pb = lead. That is why you should dispose of used batteries/rechargeable batteries at a local collection point.

● Warranty

The product has been manufactured to strict quality guidelines and meticulously examined before delivery. In the event of material or manufacturing defects you have legal rights against the retailer of this product. Your legal rights are not limited in any way by our warranty detailed below.

The warranty for this product is 3 years from the date of purchase. The warranty period begins on the date of purchase. Keep the original sales receipt in a safe location as this document is required as proof of purchase.

Any damage or defects already present at the time of purchase must be reported without delay after unpacking the product.

Should the product show any fault in materials or manufacture within 3 years from the date of purchase, we will repair or replace it – at our choice – free of charge to you. The warranty period is not extended as a result of a claim being granted. This also applies to replaced and repaired parts.

This warranty becomes void if the product has been damaged, or used or maintained improperly.

The warranty covers material or manufacturing defects. This warranty does not cover product parts subject to normal wear and tear, thus considered consumables (e.g. batteries, tubes, cartridges), nor damage to fragile parts, e.g. switches or glass parts.

● **Warranty claim procedure**

So that your request can be processed quickly, please observe the following instructions:

- o For all inquiries, please have the receipt and item number (IAN 509622_2507) ready as proof of purchase.
- o The article number can be taken from the identification label on the product, engraving on the product, the front cover of your manual (at the bottom left), or the sticker on the back or bottom of the product.
- o If malfunctions or other defects arise, first contact the service department indicated below by phone or email.
- o You can then send a product recorded as defective to the communicated service address postage-free, making sure to enclose proof of purchase

(receipt) and information on the details of the defect and when it occurred.

o



You can download and view this and numerous other manuals at parkside-diy.com. This QR code takes you directly to parkside-diy.com. Choose your country and use the search screen to search for the operating instructions.

Entering the item number (IAN)
509622_2507 takes you to the operating instructions for your item.

● Service

Service Great Britain

Tel.: 0800 0518970

Contact form on parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Luettelo käytetyistä merkeistä	Sivu	26
Johdanto	Sivu	28
Tarkoituksenmukainen käyttö	Sivu	28
Osien kuvaus	Sivu	28
Toimituksen sisältö	Sivu	29
Tekniset tiedot	Sivu	29
Turvallisuusohjeet	Sivu	30
Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet	Sivu	32
Käyttöönotto	Sivu	34
Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen	Sivu	34
Päälle- ja poiskytkeminen	Sivu	35
Vaaitusautomaatin käyttäminen	Sivu	35
Työskentely ilman vaaitusautomaattia	Sivu	36
Käyttöohjeet	Sivu	36
Työskentely kiinnittimellä	Sivu	36
Työskentely kolmijalan kanssa	Sivu	37
Huolto ja puhdistus	Sivu	37

Säilytys	Sivu	38
Hävittäminen	Sivu	38
Takuu	Sivu	39
Toimiminen takuutapauksessa	Sivu	40
Huoltopalvelu	Sivu	41

Luettelo käytetyistä merkeistä

	Lue käyttöohje.		Tasavirta/-jännite
	Räjähdysvaara!		Sisältää alkaliparistot
	Käytä suojakäsineitä!		Turvallisuusohjeet Käyttöohjeet
	Huomio! Tällä merkillä varustettuja ohjeita täytyy noudattaa kaikissa tapauksissa.		CE-merkillä vahvistetaan yhdenmukaisuus voimassa olevien EU-direktiivien kanssa.
	Suojaa itsesi lasersäteilyltä!		Säilytä lasten ulottumattomissa

Luettelo käytetyistä merkeistä

	Älä katso suoraan lasersäteeseen!		Älä käytä uusia ja käytettyjä paristoja yhdessä
	Älä heitä tuleen		Älä lataa
	Älä aseta paristoja väärinpäin		Pidä paristot etäällä vedestä ja liiallisesta kosteudesta.
	Älä muotoile/vaurioita tuotetta		Älä oikosulje
	Älä avaa/irrota osiin		Aseta paristot oikeinpäin
	Älä käytä eri tyyppisiä ja merkkejä yhdessä		

Ristilinjalaser

● Johdanto



Onnittelemme sinua uuden tuotteen hankinnasta. Valitsit erittäin korkealaatuisen tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tärkeitä turvallisuusohjeita sekä käyttöä ja hävitystä koskevia ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä huolellisesti kaikkiin käyttöja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta ainoastaan ohjeen mukaan ja siinä mainittuihin tarkoituksiin. Anna kaikki ohjeet mukaan, jos luovutat tuotteen edelleen.

● Tarkoituksenmukainen käyttö

Tämä tuote on tarkoitettu vaaka- ja pystysuorien linjojen määrittämiseen ja tarkastamiseen. Tuote soveltuu käytettäväksi

ainoastaan suljetuilla toimipaikoilla. Kaikenlainen muu käyttö tai tuotteeseen tehtävät muutokset ovat tarkoituksenvastaisia toimia, joihin liittyy huomattavia vaaratilanteita. Valmistaja ei vastaa vahingoista, jotka johtuvat tarkoituksenvastaisesta käytöstä. Tuotetta ei ole tarkoitettu ammattimaiseen käyttöön.

● Osien kuvaus

- 1 Virtapainike
- 2 LED-merkkivalo (punainen: vaaitus pois päältä, vihreä: vaaitus päällä)
- 3 Paristolokero
- 3a Paristolokeron kansi
- 4 Lukkokytkin
- 5 1/4"-kierre (alapuoli)
- 6 Laserin ulostuloaukko
- 7 1/4"-ruuvi (ristiviivalaserin kiinnittäminen 1/4"-kierteeseen)

- 8 Kiinnitysruuvi
- 9 Kiristysleuka
- 10 Kiristysmutteri

● Toimituksen sisältö

- 1 ristiviivalaser
- 1 kiinnitin
- 2 1,5V:n AAA-paristoa (LR03)
- 1 käyttöohje

● Tekniset tiedot

Käyttöjännite:	3 V==
Työskentelyalue ¹⁾ :	7 m
Vaaituksen tarkkuus:	+/- 0,8 mm/m
Itsevaaitusalue	
tyypillisesti:	± 4°
Vaaitusaika tyypillisesti:	n. 6 sekuntia
Käyttölämpötila:	+5 °C–35 °C
Suhteellinen	
ilmankosteus maks.:	≤ 90 %

Laserluokka:	2
Aallonpituus (λ):	625–645nm
Maksimiteho P max:	1 mW
Kiinnittimen liitin:	1/4"
Paristot:	2 x 1,5 V:n AAA-paristo (LR03)
Tuotteen paino:	195g (sisältäen paristot)
Kiinnittimen paino:	130g
Tuotteen mitat:	n. 66 x 77 x 67mm
Kiristysleukojen	
suurin aukko:	60mm
IP-luokitus:	IP20
Suurin käyttökorkeus:	2000m
1) Epäsuotuisat olosuhteet (esim. suora aurionvalo) voivat pienentää työskentelyaluetta.	



Turvallisuusohjeet

- **TUKEHTUMISVAARA!** Pakkausmateriaaleilla (esim. kelmuilla ja styroksilla) ei saa leikkiä. Pidä pakkausmateriaali aina lasten ulottumattomissa. Pakkausmateriaali ei ole lelu.
- Älä käytä mittatyökalua räjähdysalttiissa ympäristössä, jossa on syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Tuote saattaa tuottaa kipinöitä, jotka sytyttävät pölyn tai höyryn.
- Testaa tuote ennen käyttöä tutuissa kohteissa, jotta voit varmistua tuotteen oikeasta toiminnasta.
- Jos tuotetta käytetään sellaisella tavalla, jota valmistaja ei ole maininnut, tuotteen suojaustoimet voivat heikentyä.
- Tällä merkillä ⚠ varustettuja ohjeita täytyy noudattaa kaikissa tapauksissa.
- Tuotetta voivat käyttää 8 vuotta täyttäneet lapset sekä henkilöt, jotka ovat fyysisiltä tai psyykkisiltä kyvyiltään tai aisteiltaan rajoittuneita tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, jos he käyttävät laitetta valvonnan alaisina tai heitä on opastettu laitteen turvallisessa käytössä ja he ovat tietoisia laitteeseen liittyvistä vaaroista. Lapset eivät saa leikkiä tuotteella. Lapset eivät saa puhdistaa eikä huoltaa tuotetta, paitsi jos toiminta tapahtuu valvonnan alaisena.
- Älä jätä tuotetta valvomatta, kun se on käytössä, ja kytke laite pois päältä käytön jälkeen. Lähellä olevat henkilöt voivat sokeutua lasersäteestä. Silmävaurioiden riski.

- Suojaa tuotetta kosteudelta ja suoralta auringonpaisteelta.
- Älä koskaan altista tuotetta äärimmäisille lämpötiloille tai lämpötilan muutoksille. Älä jätä sitä esim. pitkäksi aikaa autoon. Anna tuotteen lämpötilan tasaantua voimakkaiden lämpötilanvaihteluiden yhteydessä ennen sen käyttöönottoa. Äärimmäiset lämpötilat tai lämpötilanvaihtelut voivat heikentää tuotteen tarkkuutta.
- Vältä mittatyökalun iskuja ja pudottamista. Mittatyökalun vahingoittuminen saattaa heikentää sen tarkkuutta. Voimakkaan iskun tai pudottamisen jälkeen vertaa lasersädettä tunnetun vaakasuoran tai pystysuoran vertaislinjan kanssa.
- Kytke mittatyökalu pois päältä kuljetuksen ajaksi. Pois kytkettäessä

heilurilaitte lukittuu, muutoin se saattaa vahingoittua voimakkaissa liikkeissä.

- Älä tuo mittatyökalua sydämentahdistimen lähelle. Mittatyökalun sisällä oleva magneetti luo kentän, joka saattaa häiritä sydämentahdistimen toimintaa.
- Pidä mittatyökalu pois magneettisten tallennuslaitteiden tai magneettisten laitteiden läheisyydestä. Magneetti saattaa aiheuttaa peruuttamatonta tietojen menetystä.



VAROITUS! Suojaa itsesi lasersäteilyltä!



- Älä katso suoraan lasersäteeseen tai laserin ulostuloaukkoon [6].
- VAROITUS!** Lasersäteen katsominen optisilla instrumenteilla (esim. suurenuslasi tai vastaava) voi johtaa silmävaurioihin.
- VARO!** Jos käytetään muita kuin tässä määriteltäjä käyttö- tai säätölaitteita tai muita toimenpiteitä, se voi johtaa vaaralliseen säteilyaltistukseen.
- Älä koskaan kohdista lasersädettä heijastaville pinnoille, ihmisiin tai eläimiin.

Lyhytkin vilkaisu lasersäteeseen voi aiheuttaa silmävammoja.

- Vain valmistaja voi tarkistaa, korjata tai vaihtaa tuotteen sisällä olevan laserin. Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteys huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.
- Tuotteen laserteho käyttö- ja huoltovaiheen aikana:
 - aallonpituus: 625–645 nm
 - enimmäisteho tai energianluovutus: < 1 mW



Paristoja/akkuja koskevat turvallisuusohjeet

- **HENGENVAARA!** Pidä paristot/akut lasten ulottumattomissa. Pariston/akun

nielaisseen henkilön on välittömästi otettava yhteyttä lääkäriin!

- Nieluun joutuminen voi johtaa palovammoihin, pehmytkudoksen puhkeamiseen ja kuolemaan. Vakavat palovammat voivat ilmaantua 2 tunnin sisällä nielemisestä.



RÄJÄHDYSVAARA! Älä

koskaan lataa paristoja, jotka eivät ole uudelleenladattavia.

Älä oikosulje paristoja/akkuja äläkä avaa niitä. Siitä voi seurata ylikuumeneminen, tulipalo tai räjähdys.

- Älä koskaan heitä paristoja/akkuja tuleen tai veteen.
- Älä altista paristoja/akkuja mekaaniselle kuormitukselle.

Paristojen/akkujen vuotamisesta johtuva vaara

- Vältä äärimmäisiä olosuhteita ja lämpötiloja, jotka voivat vaikuttaa paristoihin/akkuihin esim. lämpöpatterit tai suora auringonvalo.
- Jos paristot/akut ovat vuotaneet, vältä kemikaalien kosketusta ihoon, silmiin ja limakalvoihin! Huuhtelee altistuneet kohdat välittömästi pelkällä vedellä ja ota yhteyttä lääkäriin!



KÄYTÄ SUOJAKÄSINEITÄ!

- Vuotaneet tai vaurioituneet paristot/akut voivat syövyttää ihoa. Käytä siksi ehdottomasti aina sopivia suojakäsineitä.
- Jos paristot/akut vuotavat, poista ne välittömästi tuotteesta, jotta tuote ei vaurioidu.

- Käytä vain samantyyppisiä paristoja/akkuja. Älä käytä vanhoja ja uusia paristoja/akkuja yhdessä!
- Poista paristot/akut tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitkään aikaan.

Tuotteen vaurioitumisvaara

- Käytä ainoastaan ohjeessa mainittua paristo-/akkutyyppejä!
- Aseta paristot/akut tuotteen sisään paristoon/akkuun ja tuotteeseen merkittyjen napojen (+) ja (-) mukaan.
- Puhdista pariston/akun ja paristolokeron kontaktit kuivalla nukattomalla liinalla tai vanupuikolla ennen sisäänasettamista!
- Poista loppuunkäytetyt paristot/akut välittömästi tuotteesta.

● Käyttöönotto

- Tarkista, että toimitus sisältää kaikki osat ja että ne ovat moitteettomassa kunnossa.
- Poista tuotteesta kaikki pakkausmateriaalit.

● Paristojen sisäänasettaminen ja vaihtaminen

- Avaa paristolokeron kansi [3a] kuvan A1 mukaisesti.
- Aseta paristot paristolokeroon [3] kuvan A2 mukaisesti.
- Huomioi paristojen oikea napaisuus, kuten kuvassa A2 esitetään, ennen paristolokeron kannen [3a] sulkemista.

Huomautus: Kun pariston varaustaso on alhainen, LED-merkkivalo [2] vilkkuu. Vaihda aina kaikki paristot. Käytä vain

yhden valmistajan paristoja, joissa on sama kapasiteetti.

- Poista paristot tuotteesta, jos sitä ei käytetä pitempään aikaan. Pitkän varastoinnin aikana paristot voivat hapettua ja purkaa latauksensa.

● Päälle- ja poiskytkeminen

- Kytke tuote päälle asettamalla lukkokyt-kin [4] asentoon , kun tuote on asetettu tasaiselle ja vaakasuoralle pinnalle ($< 4^\circ$). Tuote lähettää heti kytkemisen jälkeen kaksi laserviivaa lasersäteen ulostuloaukosta [6].
- Kytke tuote pois päältä asettamalla lukkokyt-kin [4] asentoon . Pois kytkettäessä heilurilaite lukittuu.

● Vaaitusautomaatin käyttäminen

- Käyttääksesi vaaitusautomaattia aseta tuote vaakasuoralle, kiinteälle alustalle tai kiinnitä se $\frac{1}{4}$ "-kierteellä [5] kiinnittimen $\frac{1}{4}$ "-ruuviin [7].
- Kytkennän jälkeen vaaitusautomaatti tasoittaa epätasaisuudet $\pm 4^\circ$:n itsevaaitusalueen sisältä automaattisesti. Vaaitus on valmis, kun laserviivat eivät enää liiku ja LED-merkkivalo [2] palaa vihreänä.
- Jos automaattinen vaaitus ei ole mahdollista, esim siksi, että mittatyökalun alapuoli poikkeaa vaakatasosta enemmän kuin 4° , tai tuotetta pidetään vapaasti kädessä, LED-merkkivalo [2] palaa punaisena ja vaakasuorat sekä pystysuorat laserviivat vilkkuvat.

Huomautus 1: Työskenneltäessä ilman vaaitusautomaattia LED-merkkivalo [2] palaa aina punaisena.

Huomautus 2: Tuotteen tärähtäessä tai mittaustason muuttuessa käytön aikana tuote vaaittaa automaattisesti uudestaan. Tarkasta uuden vaaituksen jälkeen vaakasuoran tai pystysuoran laserviivan paikka suhteessa vertauskohtaan välttääksesi virheet.

Huomautus 3: tässä tilassa ylemmällä virtapainikkeella [1] ei ole toimintoa.

● Työskentely ilman vaaitusautomaattia

- Aseta lukkokytin [4] asentoon .
- Pidä tuotteen yläosassa olevaa virtapainiketta [1] alaspainettuna, kunnes se lähettää kaksi vaaittamatonta laserviivaa laserin ulostuloaukosta [6]. Kun tuotetta

käytetään ilman vaaitusautomaattia, LED-merkkivalo [2] palaa aina punaisena.

- Pidä yläosassa olevaa virtapainiketta [1] uudelleen alaspainettuna, kunnes tuote tässä tilassa kytkee pois päältä kaksi laserviivaa laserin ulostuloaukosta.

● Käyttöohjeet

- Käytä merkitsemiseen aina vain laserviivan keskikohtaa. Laserviivan leveys muuttuu etäisyyden mukaan.

● Työskentely kiinnittimellä

Toimitukseen sisältyvällä kiinnittimellä tuote voidaan kiinnittää erilaisiin esineisiin.

1. Löysää kiristysmutteria [10] kääntämällä sitä vastapäivään.
2. Aseta kiinnitysluavat [9] haluttuun kohtaan.

3. Kierrä kiristysmutteria [10] myötäpäivään vasteeseen asti.
4. Aseta ristiviivalaserin ¼"-kierre [5] kiinnittimen ¼"-ruuviin [7] ja kiristä se kädellä. Älä käytä liikaa voimaa, jotta tuote ei vahingoitu.
5. Suuntaa ristiviivalaser. Löysää kiinnitysruuvia [8] kiertämällä sitä vastapäivään ja aseta ristiviivalaser haluttuun asentoon.
6. Varmista asento kiristämällä kiinnitysruuvia [8].

● Työskentely kolmijalan kanssa

Ristiviivalaser voidaan kiinnittää tukevaan asentoon ja sen korkeutta voidaan säätää kolmijalalla (ei sisälly toimitukseen).

Aseta ristiviivalaserin ¼"-kierre [5] kolmijalan ¼"-ruuviin ja kiristä se kädellä. Älä käytä liikaa voimaa, jotta tuote ei vahingoitu.

● Huolto ja puhdistus

Tuotetta ei tarvitse huoltaa.

- **HUOMIO!** Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muihin nesteisiin. Puhdistuksen aikana tuotteen sisään ei saa mennä kosteutta.
- Pidä tuote aina puhtaana, jotta voit tehdä töitä hyvin ja turvallisesti.
- Käytä kuoren puhdistukseen kuivaa liinaa.
- Puhdista laserin ulostuloaukko [6] puhtaalla ilmastetulla. Jos tuote on voimakkaasti likainen, poista lika kevyesti kostutetulla vanupuikolla. Älä kohdista tuotteeseen voimakasta painetta!

- ⚠ VAROITUS!** Tuotteen saa avata korjausta varten vain asiantuntija.
- Anna mittatyökalu korjattavaksi vain pätevälle ammattihenkilölle, joka käyttää korjaukseen vain alkuperäisiä varaosia. Näin voidaan varmistaa mittatyökalun turvallinen käyttö.
 - Korjauksen aikana on käytettävä suojalaseja ja lasersäteen ulostuloaukkoon ei saa katsoa suoraan.

● Säilytys

- Jos tuote on pitkään käyttämättä, poista paristot ja säilytä tuotetta puhtaassa, kuivassa paikassa auringonvalolta suojattuna.

● Hävittäminen

Pakkaus on valmistettu ympäristöystävällisistä materiaaleista, jotka voidaan viedä paikalliseen kierrätyspisteeseen.



Noudata pakkausmateriaalien jätteiden lajittelua koskevia merkintöjä. Ne koostuvat lyhenteistä (a) sekä numeroista (b) ja tarkoittavat seuraavaa: 1–7: muovit/20–22: paperi ja pahvi/80–98: komposiitit.



Lisätietoja käytöstä poistetun tuotteen hävittämismahdollisuuksista saat kuntasi tai kaupunkisi viranomaisilta.



Älä heitä käytettyä tuotetta kotitalousjätteisiin. Hävitä tuote ympäristöystävällisesti toimittamalla se asianmukaiseen jätehuoltoon. Lisätietoja keräyspaikoista ja niiden aukioloajoista saat kuntasi viranomaisilta.

Vialliset ja käytetyt paristot/akut on kierrätettävä. Palauta paristot/akut ja/tai tuote lähimpään keräyspisteeseen.



Paristojen/akkujen väärä hävittämistapa aiheuttaa ympäristövahinkoja!

Paristoja/akkuja ei saa hävittää talousjätteenä. Ne voivat sisältää myrkyllisiä raskasmetalleja, minkä vuoksi ne kuuluvat ongelmajätekäsittelyyn. Raskasmetallien kemialliset merkit ovat seuraavat: Cd =

kadmium, Hg = elohopea, Pb = lyijy. Toimita tästä syystä käytetyt paristot/akut paikalliseen keräyspisteeseen.

● Takuu

Tuote on valmistettu huolellisesti tiukkojen laatudirektiivien mukaan ja tarkistettu huolella ennen toimitusta. Materiaali- tai valmistusvirheiden tapauksessa kuluttajalla on laillisia oikeuksia tuotteen myyjää kohtaan. Alla oleva takuu ei rajoita kuluttajan lakisääteisiä oikeuksia millään tavalla.

Tämän tuotteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä lukien. Takuu-aika alkaa ostopäivästä. Säilytä alkuperäinen ostokuitti turvallisessa paikassa, koska tätä asiakirjaa vaaditaan ostotositteena.

Mahdollisista ostopäivästä esiintyneistä vaurioista tai vioista on ilmoitettava välittömästi tuotteen pakkauksesta purkamisen jälkeen.

Jos 3 vuoden sisällä tuotteen ostopäivästä alkaen tuotteesta löytyy materiaali- tai valmistusvirhe, korjaamme tuotteen ilmaiseksi harkintamme mukaan. Takuuaikaa ei pidennetä myönnetyn takuuvaatimuksen vuoksi. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia.

Takuun voimassaolo lakkaa, jos tuote on vioittunut, sitä on käytetty tai huollettu tarkoituksenvastaisesti.

Takuu kattaa materiaali- ja valmistusvirheet. Takuu ei kata tuotteen osia, jotka kuluvat normaalisti (esim. paristot, letkut,

väripatruunat) ja joita voidaan sen vuoksi pitää kuluvina osina eikä myöskään rikkoutuvia osia esim. kytkimiä, akkuja tai lasista valmistettuja osia.

● Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiiasi nopea käsittely voidaan taata, pyydämme sinua toimimaan seuraavien ohjeiden mukaisesti:

- o Säilytä kassakuitti ja tuotenumero (IAN 509622_2507) todisteena tekemästasi ostoksesta mahdollisia kyselyjä varten.
- o Tuotenumero löytyy tuotteen tyyppikilvestä, kaiverruksesta, käyttöohjeen kansilehdestä (vasemmasta alakulmasta) tai taka- tai alaosaan liimatusta tarrasta.
- o Jos tuotteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota yhteyttä alla olevaan huoltopisteeseen joko puhelimitse tai sähköpostitse.

- o Vaurioituneen tuotteen voi lähettää ostotodistuksen (kassakuitin) kanssa maksutta huolto-osastolle. Lähetyksen tulee sisältää myös tiedot siitä, mikä tuotteessa on vikana ja milloin vika ilmeni.



Osoitteessa parkside-diy.com voit katsoa ja ladata tämän ja monia muita

käyttöoppaita. Tällä QR-koodilla pääset suoraan osoitteeseen parkside-diy.com. Valitse maa ja hae käyttöohjeet hakumaskin avulla. Syöttämällä tuotenumeron (IAN) 509622_2507 pääset tuotteen käyttöohjeeseen.

● Huoltopalvelu



Huoltopalvelu Suomi

Puhelin: 0800 916210

Yhteydenottolomake osoitteessa
parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Teckenförklaring till använda piktogram.....	Sidan	44
Inledning	Sidan	46
Avsedd användning	Sidan	46
Beskrivning av delarna.....	Sidan	46
Leveransomfattning	Sidan	47
Tekniska data	Sidan	47
Säkerhetsinformation	Sidan	48
Säkerhetsinformation om batterier/batteripack	Sidan	50
Idrifttagning.....	Sidan	52
Isättning/byte av batterier	Sidan	52
Påslagning/avstängning	Sidan	53
Användning av automatisk nivellering.....	Sidan	53
Arbeta utan automatisk nivellering.....	Sidan	54
Arbetstips.....	Sidan	54
Att arbeta med klämman.....	Sidan	54
Att arbeta med stativet.....	Sidan	55
Underhåll och rengöring.....	Sidan	55

Förvaring	Sidan	56
Avfallshantering	Sidan	56
Garanti	Sidan	57
Handläggning av garantianspråk	Sidan	58
Service	Sidan	59

Teckenförklaring till använda piktogram

	Läs bruksanvisningen.		Likström/-spänning
	Explosionsrisk!		Inkl. alkaliska batterier
	Använd skyddshandskar!		Säkerhetsinformation Hanteringsanvisningar
	Obs! Handledningen måste alltid konsulteras i samband med fall som markerats med den här symbolen.		CE-märket bekräftar överensstämmelse med de EU-direktiv som gäller för produkten.
	Skydda dig mot laserstrålning!	 	Förvaras utom räckhåll för barn

Teckenförklaring till använda piktogram

	Titta inte direkt in i laserstrålen!		Använd ej begagnade och nya batterier tillsammans
	Får ej kastas i öppen eld		Får ej laddas
	Får ej sättas i fel		Batterierna får inte utsättas för vatten eller överdriven fukt.
	Får ej deformeras/skadas		Får ej kortslutas
	Får ej öppnas och inte tas isär		Säkerställ korrekt isättning
	Olika typer och märken får ej blandas med varandra		

Krysslaser

● Inledning



Grattis till köpet av din nya produkt. Du har köpt en högklassig produkt. Bruksanvisningen hör till produkten. Den innehåller viktiga anvisningar för säkerhet, användning och avfallshantering. Läs all säkerhetsinformation och alla bruksanvisningar innan du använder produkten. Använd produkten endast enligt beskrivningen och endast för de angivna ändamålen. Se till att bruksanvisningen alltid finns tillgänglig även vid vidare användning av tredje man.

● Avsedd användning

Produkten är avsedd för beräkning och kontroll av vågräta och lodräta linjer. Produkten

är endast lämplig för användning i slutna utrymmen. Varje annan användning gäller som icke ändamålsenlig och kan orsaka allvarliga olyckor. Tillverkaren ansvarar inte för skador som orsakas av icke ändamålsenlig användning. Ej avsedd för yrkesmässig användning.

● Beskrivning av delarna

- 1 Power-knapp
- 2 LED-kontrollampa (röd: nivellering från, grön: nivellering till)
- 3 Batterifack
- 3a Batterifackets lock
- 4 LOCK-knapp
- 5 1/4"-gänga (undersida)
- 6 Laserns utgångsöppning
- 7 1/4"-skruv (för att rikta med korslaserens 1/4"-gänga)
- 8 Fästskruv

- 9 Klämbäck
- 10 Spännmutter

● Leveransomfattning

1 korslaser
1 klämma
2 1,5V-batterier, typ (LR03) AAA
1 bruksanvisning

● Tekniska data

Driftspänning: 3V===
Arbetsområde¹⁾: 7 m
Nivelleringsnoggrannhet: +/- 0,8 mm/m
Självnivellerande område
typiskt: ± 4°
Nivelleringsstid typisk: ca 6 sekunder
Arbetstemperatur: +5°C–35°C
Relativ luftfuktighet max.: ≤ 90 %
Laserklass: 2
Våglängd (λ): 625–645 nm

Maximal effekt P max: 1 mW
Fäste klämma: 1/4"
Batterier: 2 x 1,5V-batterier,
typ (LR03) AAA
Vikt produkt: 195 g (med
batterier)
Vikt klämma: 130 g
Mått produkt: ca 66 x 77 x
67 mm
Max. öppning klämbäckar: 60 mm
Kapslingsklass: IP20
Max. drifthöjd: 2000 m
1) Arbetsområdet kan reduceras genom
ogynnsamma omgivningsvillkor (till
exempel direkt solljus).



Säkerhetsinformation

- **KVÄVNINGSRISK!** Förpackningsmaterial (till exempel folie eller frigolit) får inte användas för att leka med. Håll alltid förpackningsmaterial utom räckhåll för barn. Förpackningsmaterial är ingen leksak.
- Använd inte mätverktyget i områden där explosionsrisk föreligger, till exempel i närheten av brännbara vätskor, gaser eller damm. Det kan skapas gnistor i produkten, som tänder eld på damm eller ångor.
- Testa produkten före användning på kända underlag för att säkerställa att produkten fungerar korrekt.
- Om du använder produkten på ett sätt som inte anges av tillverkaren kan produktens skyddsfunktioner försämrats.
- Handledningen måste alltid konsulteras i fall som markerats med den här symbolen
- Denna produkt kan användas av barn från och med 8 år samt av personer med nedsatt fysisk, motorisk eller mental förmåga eller med bristande erfarenhet och/eller kunskap, om de hålls under uppsikt eller instruerats om en säker användning av produkten och om de förstått de risker som användningen kan medföra. Barn får inte leka med produkten. Rengöring och underhåll som ska utföras av användaren får inte utföras av barn, utom när de hålls under uppsikt.

- Lämna inte den påslagna produkten utan uppsikt och stäng av produkten efter användning. Andra personer kan bländas av laserstrålen. Risk för ögonskador.
- Skydda produkten mot fukt och direkt solljus.
- Utsätt inte produkten för extrema temperaturer eller temperaturväxlingar. Låt den till exempel inte ligga kvar i bilen en längre tid på sommaren. Vid större temperaturväxlingar måste produkten först anpassa sig innan du tar den i drift. Vid extrema temperaturer eller temperaturväxlingar kan produktens precision försämras.
- Undvik att mätverktyget utsätts för kraftiga stötar eller fall. Noggrannheten kan försämras om mätverktyget skadas. Efter en kraftig stöt eller ett fall bör du

för kontroll jämföra laserlinjen med en känd vågrät eller lodrät referenslinje.

- Stäng av mätverktyget när du transporterar det. Vid avstängning låses pendelenheten, som i annat fall kan skadas vid starka rörelser.
- Mätverktyget får inte komma i närheten av pacemakrar. Magneten inne i mätverktyget skapar ett fält, som kan försämrare pacemakrars funktion.
- Håll mätverktyget borta från magnetiska dataminnen och enheter som är känsliga för magneter. Magnetens verkan kan orsaka irreversibel dataförlust.



⚠ VARNING! Skydda dig mot laserstrålning!



- Titta aldrig direkt in i laserstrålen respektive i laserns utgångsöppning **6**.
- ⚠ VARNING!** Om du tittar i laserstrålen med optiska instrument (till exempel lupp, förstoringsglas och liknande) föreligger risk för ögonskador.
- ⚠ SE UPP!** Risk för farlig strålningsexponering föreligger om andra manövrerings- eller inställningsdon än de som beskrivs här används eller andra tillvägagångssätt utförs.
- Rikta aldrig laserstrålen mot reflekterande ytor, personer eller djur. Redan

en kort visuell kontakt med laserstrålen kan orsaka ögonskador.

- Lasern inne i produkten kan endast kontrolleras, repareras eller ersättas av tillverkaren. Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda, vänd dig till serviceavdelningen via telefon eller e-post.
- Lasereffekten som denna produkt når när du utför driftprocessen och underhållsproceduren är:
 - Våglängd: 625–645 nm
 - Maximal effekt eller energifrigöring: < 1 mW



Säkerhetsinformation om batterier/batteripack

- **LIVSFARA!** Håll batterier/batteripack utom räckhåll för barn. Uppsök

omedelbart läkare om någon råkar svälja ett batteri!

- Sväljning kan leda till brännskador, perforering av mjuk vävnad och död. Allvarliga brännskador kan uppträda inom 2 timmar efter sväljning.



EXPLOSIONSRISK! Ladda aldrig icke-laddbara batterier. Kortslut aldrig batterier/batteripack och/eller öppna dem ej. Följden

kan bli överhettning, brandfara eller spruckna batterier.

- Kasta aldrig batterier/batteripack i öppen eld eller vatten.
- Utsätt inte batterier/batteripack för mekanisk belastning.

Risk för läckande batterier/batteripack

- Undvik extrema förhållanden och temperaturer som kan påverka batterier/

batteripack, t.ex. på värmeelement/i direkt solljus.

- Om batterier/batteripack runnit ut undvik att kemikalierna kommer i kontakt med hud, ögon och slemhinnor! Spola omedelbart av de drabbade ställena med rent vatten och uppsök läkare omgående!



ANVÄND SKYDDSHANDSKAR! Läckande eller skadade batterier/batteripack

kan vid beröring förorsaka frätskador på huden. Använd därför i detta fall lämpliga skyddshandskar.

- Om batterierna/batteripacken skulle läcka måste de omedelbart tas ut ur produkten för att undvika skador.
- Använd endast batterier/batteripack av samma typ. Blanda inte gamla och nya batterier/batteripack!

- Ta ut batterierna/batteripacken, om produkten inte ska användas en längre tid.

Risk för skador på produkten

- Använd endast den angivna typen av batteri/batteripack!
- Sätt i batterierna/batteripacken enligt polaritetsmarkeringen (+) och (-) på batteri/batteripack och produkt.
- Rengör kontakterna på batteriet/batteripacket och i batterifacket med en torr luddfri duk eller bomullstopps innan du sätter i batteriet/batteripacket!
- Ta alltid omgående ut förbrukade batterier/batteripack ur produkten.

● Idrifttagning

- Kontrollera leveransen med avseende på fullständighet och synliga skador.
- Ta bort allt förpackningsmaterial från produkten.

● Isättning/byte av batterier

- Öppna batterifackets lock **3a**, enligt bild A1.
- Sätt i batterierna i batterifacket **3** precis som bilden A2 visar.
- Se till att batterierna sätts i med korrekt polaritet, precis som bild A2 visar, innan du åter stänger batterifackets lock **3a**.

Hänvisning: Vid låg batteristatus blinkar LED-kontrolllampan **2**. Byt alltid alla batterier samtidigt. Använd endast batterier från en tillverkare och med samma kapacitet.

- Ta ut batterierna ur produkten om den inte ska användas under en längre tid. Vid längre lagring kan batterierna korrodera och urladda sig själva.

● Påslagning/avstängning

- För att slå på produkten för LOCK-knappen [4] till läget , medan produkten befinner sig på en plan och vågrät yta ($< 4^\circ$). Produkten skickar två laserlinjer ur laserns utgångsöppning [6] omedelbart efter påslagning.
- För att släcka produkten permanent för du LOCK-knappen [4] till läget . Vid avstängning låses pendelenheten.

● Användning av automatisk nivellering

- För att arbeta med automatisk nivellering ställer du produkten på ett vågrätt,

fast underlag eller monterar den med $\frac{1}{4}$ "-gängen [5] på den medföljande klämmans $\frac{1}{4}$ "-skruv [7].

- Efter påslagning jämnar den automatiska nivelleringen ut ojämnheter på $\pm 4^\circ$ inom området för självnivelleringen. Nivelleringen är avslutad så snart laserlinjerna slutat att röra sig och LED-kontrollampen [2] lyser grönt.
- Om en automatisk nivellering inte är möjlig, till exempel på grund av att mätverktygets undersida avviker mer än 4° från den vågräta linjen eller produkten hålls fritt i handen, lyser LED-kontrollampen [2] rött och de horisontella och vertikala laserlinjerna blinkar.

Hänvisning 1: Att arbeta utan automatisk nivellering visas alltid av den röda LED-kontrollampen [2].

Hänvisning 2: Vid vibrationer eller förändringar av lägen under drift nivelleras produkten åter automatiskt. För att undvika fel bör du efter en ny nivellering kontrollera den vågräta respektive lodräta laserlinjens position med hänseende på referenspunkterna.

Hänvisning 3: I detta läge saknar den övre Power-knappen [1] funktion.

● Arbeta utan automatisk nivellering

- För LOCK-knappen [4] till läget .
- Tryck och håll Power-knappen [1] på produktens ovansida tills den sänder två laserlinjer ur laserns utgångsöppning [6] som inte har nivellerats. Den röda LED-kontrolllampan [2] visar alltid när arbete utförs utan automatisk nivellering.

- Tryck och håll åter Power-knappen [1] på ovansidan tills produkten i detta läge stänger av de två laserlinjerna ur laserns utgångsöppning.

● Arbetstips

- Använd alltid endast mitten på laserlinjen för att markera. Laserlinjens bredd förändras med avståndet.

● Att arbeta med klämman

Med den medföljande klämman kan du fästa produkten på olika föremål.

1. Lossa spännmuttern [10] genom att skruva denna moturs.
2. Placera klämbäckarna [9] på önskad plats.
3. Vrid spännmuttern [10] medurs fram till anslaget.

4. Placera korslaserns ¼"-gänga [5] på klämmans ¼"-skruv [7] och dra åt denna med handen. Ta inte i för mycket eftersom detta kan skada produkten.
5. Rikta korslasern. För detta ändamål lossa fästskruven [8], genom att vrida den medurs och flytta korslasern till önskad position.
6. Fixera positionen, genom att dra åt fästskruven [8] hårt.

● Att arbeta med stativet

Du kan placera korslasern i ett stabilt läge och ställa in höjden med ett stativ (ingår ej i leveransen).

Placera korslasern med ¼"-gängan [5] på ditt stativs ¼"-skruv och dra åt denna hårt med handen. Ta inte i för mycket eftersom detta kan skada produkten.

● Underhåll och rengöring

Produkten är underhållsfri.

- **OBS!** Doppa aldrig produkten i vatten eller andra vätskor. Vid rengöring får ingen fukt tränga in i produkten.
- Håll alltid produkten ren för att kunna arbeta bra och säkert.
- Rengör höljet med en torr duk.
- Rengör laserns utgångsöppning [6] med en mjuk luftstråle. Vid envisa föroreningar kan smutsen avlägsnas med en lätt fuktad bomullstop. Utöva därvid inget tryck på produkten!
- ▲ **WARNING!** Endast en specialist får öppna produkten för att reparera den.
- Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera mätverktyget och använd endast originalreservdelar. Därmed

garanteras, att mätverktygets säkerhet bevaras.

- När du utför reparationer, se till att du bär skyddsglasögon och inte tittar direkt in i laserstrålens utgångsöppning.

● Förvaring

- Om du inte använder produkten en längre tid ska batterierna tas ut och produkten förvaras på en torr, dammfri plats utan direkt solljus.

● Avfallshantering

Förpackningen består av miljövänliga material, som kan lämnas på lokala återvinningsstationer.



Beakta märkningen på förpackningsmaterialet för rätt källsortering vid avfallshantering. Dessa har markerats med förkortningar (a) och siffror (b) med följande betydelse: 1–7: plaster/20–22: papper och kartong/80–98: kompositmaterial.



Kontakta kommunen för närmare information om avfallshantering av den förbrukade produkten.



Var rädd om miljön och kasta inte den uttjänta produkten i hushållsavfallet utan säkerställ en fackmässig avfallshantering. Information om återvinningsstationer och deras öppettider erhåller du hos de lokala myndigheterna.

Defekta eller förbrukade batterier/batteripack måste återvinnas. Lämna batterier/batteripack och/eller produkten på befintliga återvinningsstationer.



Risk för miljöskador på grund av felaktig avfallshantering av batterier/batteripack!

Batterier/batteripack får inte kastas i hushållssoporna. De kan innehålla giftiga tungmetaller och ska behandlas som farligt avfall. De kemiska symbolerna för tungmetaller är följande: Cd = kadmium, Hg = kvicksilver, Pb = bly. Lämna därför förbrukade batterier/batteripack på kommunens återvinningsstation.

● Garanti

Produkten har tillverkats enligt stränga kvalitetskrav och kontrollerats noggrant före leverans. I händelse av materialfel eller tillverkningsfel har du lagstadgade rättigheter mot säljaren av produkten. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte på något sätt av vår garanti som anges nedan.

Garantin för den här produkten är 3 år från och med inköpsdatum. Garantitiden börjar från och med inköpsdagen. Förvara originalkvittot på en säker plats eftersom detta dokument krävs som inköpsbevis.

Alla skador eller brister som redan finns vid tidpunkten för köpet måste rapporteras omedelbart efter uppackning av produkten.

Om det uppstår ett materialfel eller ett tillverkningsfel på denna produkt inom 3 år efter köpet, kommer vi, efter eget gottfinnande, att antingen reparera eller byta ut produkten åt dig utan kostnad. Garantiperioden förlängs inte av ett beviljat garantianspråk. Det gäller även för utbytta eller reparerade delar.

Denna garanti är ogiltig om produkten har skadats eller använts eller underhållits felaktigt.

Garantin täcker material- och tillverkningsfel. Denna garanti täcker inte produktdelar som är föremål för normalt slitage och som därför anses vara slitdelar (t.ex. batterier, slangar, bläckpatroner) och inte heller skador på ömtåliga delar, t.ex. strömbrytare eller delar av glas.

● Handläggning av garantianspråk

För att vi ska kunna handlägga ditt ärende snabbare, ber vi dig beakta följande anvisningar:

- o Ha alltid kassakvittot och ditt artikelnummer (IAN 509622_2507) till hands som inköpsbevis i samband med alla förfrågningar.
- o Artikelnumret hittar du på typskylten, ingraverat på produkten, på titelsidan i bruksanvisningen (längst ned till vänster) eller på en etikett på produktens bak- eller undersida.
- o Om funktionsfel eller andra fel skulle uppträda ber vi dig kontakta serviceavdelningen nedan per telefon eller e-post.
- o En produkt som registrerats som defekt kan du sedan skicka portofritt till den

serviceadress som du meddelats. Tänk på att bifoga inköpskvittot (kassakvittot) och information om typ av fel och tidpunkt när det uppträdde.

o



På parkside-diy.com kan du se och ladda ner denna och många andra manualer. Med denna QR-kod kommer du direkt till parkside-diy.com. Välj ditt

land och sök efter bruksanvisningen med hjälp av sökmasken. Genom att ange artikelnumret (IAN) 509622_2507 kommer du till bruksanvisningen för din artikel.

● Service

SE

Service Sverige

Tel.: 020795049

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 509622_2507

FI

Service Finland

Tel: 0800 916210

Kontaktformulär på parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Forklaring af de anvendte piktogrammer	Side 62
Indledning.....	Side 64
Formålsbestemt anvendelse	Side 64
Beskrivelse af de enkelte dele	Side 64
Leverede dele.....	Side 65
Tekniske data	Side 65
Sikkerhedshenvisninger	Side 66
Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer.....	Side 68
Ibrugtagning.....	Side 70
Isættelse/skift af batterier.....	Side 70
Tænding/slukning	Side 71
Anvende nivelleringsautomatik	Side 71
Arbejde uden nivelleringsautomatik.....	Side 72
Arbejdshenvisninger	Side 72
Arbejde med klemmen.....	Side 72
Arbejde med stativet.....	Side 73
Vedligeholdelse og rengøring	Side 73

Opbevaring	Side 74
Bortskaffelse.....	Side 74
Garanti	Side 75
Afvikling af garantisager.....	Side 76
Service	Side 77

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Læs betjeningsvejledningen.		Jævnstrøm/-spænding
	Eksplodingsfare!		Inkl. alkaline-batterier
	Bær beskyttelseshandsker!		Sikkerhedsanvisninger Handlingsanvisninger
	Obs! Vejledningen skal konsulteres i alle de tilfælde, som er markeret med dette symbol.		CE-mærket bekræfter overensstemmelsen med de pågældende EU-direktiver for dette produkt.
	Beskyt dig mod laserstråling!		Opbevares uden for børns rækkevidde

Forklaring af de anvendte piktogrammer

	Se ikke ind i laserstrålen!		Bland ikke nye og brugte batterier med hinanden
	Må ikke smides ind i ild		Må ikke oplades
	Må ikke ilægges forkert		Hold batterierne på afstand af vand og for meget fugt.
	Må ikke deformeres/beskadiges		Må ikke kortsluttes
	Må ikke åbnes/skilles ad i mindre dele		Vær opmærksom på korrekt ilægning
	Brug ikke forskellige typer og mærker sammen		

Krydslinjelaser

● Indledning



Hjerteligt tillykke med købet af dit nye produkt. Med købet har du besluttet dig for et førsteklasses produkt. Betjeningsvejledningen er del af dette produkt. Den indeholder vigtige henvisninger til sikkerhed, brug og bortskaffelse. Gør dig inden brugen fortrolig med alle betjenings- og sikkerhedshenvisninger af produktet. Brug kun produktet som beskrevet og til de angivne anvendelsesområder. Udlevér alle dokumenter ved videregivelse af produktet til tredjemand.

● Formålsbestemt anvendelse

Dette produkt er egnet til at bestemme og kontrollere vandrette og lodrette linjer.

Produktet er udelukkende egnet til brug i lukkede områder. Enhver anden anvendelse eller ændring af produktet er ikke bestemmelsesmæssigt korrekt og kan forårsage alvorlige skader. For skader der er opstået på grund af uhensigtsmæssig anvendelse påtager producenten sig ikke noget ansvar. Ikke beregnet til den erhvervsmæssig anvendelse.

● Beskrivelse af de enkelte dele

- 1 Power-tast
- 2 LED-kontrollampe (rød: nivellering slukket, grøn: nivellering tændt)
- 3 Batterirum
- 3a Batterirumsafdækning
- 4 LOCK-kontakt
- 5 1/4"-gevind (underside)
- 6 Laserudgangsåbning

- 7 ¼"-skrue (til justering med ¼"-gevind af krydslinjelaseren)
- 8 Fastgørelsesskrue
- 9 Indspændingsbakke
- 10 Spændemøtrik

● Leverede dele

- 1 krydslinjelaser
- 1 klemme
- 2 1,5V-batterier, type (LR03) AAA
- 1 betjeningsvejledning

● Tekniske data

Driftspænding:	3V==
Arbejdsområde ¹⁾ :	7 m
Nivelleringsnøjagtighed:	+/- 0,8 mm/m
Selvnivelleringsområde typisk:	± 4°
Nivelleringsstid typisk:	ca. 6 sekunder
Driftstemperatur:	+5°C–35°C

Relativ luftfugtighed max.:	≤ 90 %
Laserklasse:	2
Bølgelængde (λ):	625–645 nm
Maksimal effekt P maks.:	1 mW
Optagelsesklemme:	¼"
Batterier:	2 x 1,5V-batterier, type (LR03) AAA
Vægt produkt:	195 g (med batterier)
Vægt klemme:	130 g
Mål produkt:	ca. 66 x 77 x 67 mm
Max. åbning indspændingsbakker:	60 mm
Beskyttelsesart:	IP20
Max. driftshøjde:	2000 m

- 1) Arbejdsområdet kan pga. ugunstige omgivelsesbetingelser (fx direkte sollys) blive forringet.



Sikkerhedshenvisninger

- **KVÆLNINGSFARE!** Emballagematerialer (fx folier eller polystyrol) må ikke anvendes til leg. Hold altid emballagematerialet uden for børns rækkevidde. Emballagen er ikke noget legetøj.
- Anvend ikke måleværktøjet i eksplosionsfarlige omgivelser, hvor der befinder sig brændbare væsker, gasser eller støv. I produktet kan der opstå gnister, der kan antænde støv eller dampe.
- Test produktet inden brug på kendte underlag, for at kontrollere, om produktet fungerer korrekt.
- Hvis du bruger produktet på en måde, som ikke er angivet af producenten, kan produktets beskyttelsesfunktioner være indskrænket.
- Vejledningen skal konsulteres alle de steder som er markeret med dette symbol
- Dette produkt kan benyttes af børn fra 8 år og op, samt af personer med forringede fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner eller mangel på erfaring og viden, når de er under opsyn eller er blevet vejledt med hensyn til produktet og forstår de deraf resulterende farer. Børn må ikke lege med produktet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke gennemføres af børn, medmindre de er under opsyn.
- Lad det tændte produkt ikke være uden opsyn og sluk produktet efter brug.

- Andre personer kan blive blændet af laserstrålen. Risiko for øjenskader.
- Beskyt produktet mod fugt og direkte sollys.
 - Udsæt ikke produktet for ekstreme temperaturer eller temperaturudsvingninger. Lad fx ikke produktet ligge længere tid i bilen. Produktet bør tempereres ved større temperaturudsvingninger inden du tager produktet i brug. Ved ekstreme temperaturer eller temperaturudsvingninger kan produktets præcision blive påvirket.
 - Undgå voldsomme stød eller fald af måleværktøjet. Ved beskadigelser af måleværktøjet kan nøjagtigheden blive påvirket. Sammenlign til kontrol efter hårde stød eller fald laserlinjen med en kendt vandret eller lodret referencelinje.
 - Sluk måleværktøjet når du transporter det. Ved slukning bliver pendulenheden låst, som ellers kan blive beskadiget ved heftige bevægelser.
 - Anbring ikke måleværktøjet i nærheden af pacemakere. Igennem en magnet inden i måleværktøjet bliver der frembragt et felt, som kan have en negativ indvirkning på pacemakere.
 - Hold måleværktøjet væk fra magnetiske databærere og apparater der er følsomme over for magnetisme. Igennem magnetens virkning kan der ske uoprettelige datatab.



⚠ ADVARSEL! Sørg for beskyttelse mod laserstråling!



- Se ikke direkte ind i laserstrålen, henholdsvis ind i laserudgangsåbningen [6].
- ⚠ ADVARSEL!** Observation af laserstrålen med optiske instrumenter (fx lup, forstørrelsesglas eller lign.) er forbundet med fare for øjenskader.
- ⚠ ADVARSEL!** Hvis der anvendes andre end de her angivne betjenings- eller justeringsanordninger eller der bruges andre fremgangsmåder, kan dette føre til farlig stråling.
- Ret aldrig laserstrålen mod reflekterende overflader, personer eller dyr.

Allerede en kort visuel kontakt kan føre til øjenskader.

- Laseren inde i produktet kan kun kontrolleres, repareres og erstattes af producenten. Hvis der forekommer funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nedenstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- Den afgivne stråling af produktet under drift og vedligeholdelse er som følger:
 - Bølgelængde: 625-645 nm
 - Maksimal effekt eller energiangivelse: < 1 mW



Sikkerhedshenvisninger for batterier/akkuer

- **LIVSFARE!** Hold batterier/akkuer udenfor børns rækkevidde. Opsøg i tilfælde af slugning straks lægehjælp!

- Indtagelse kan forårsage forbrændinger, perforering af blødt væv og døden. Alvorlige forbrændinger kan forekomme inden for 2 timer efter indtagelse.



EKSPLOSIONSFARE! Genoplad aldrig ikkeopladelige batterier igen. Kortslut ikke

batterier/akkuer og/eller åben disse ikke. Der kan opstå overophedning, brandfare eller eksplosion.

- Smid batterier/akkuer aldrig i ild eller vand.
- Udsæt batterier/akkuer ikke for mekanisk belastning.

Risiko for udsivning fra batteriene/akkuerne

- Undgå ekstreme betingelser og temperaturer, som kan påvirke batterier/

akkuer, f.eks. varmelegemer/direkte sollys.

- Hvis batterier/akkuer er lækket, skal du undgå at få kemikalierne på huden, i øjnene og i slimhinderne! Skyl de berørte steder med det samme med klart vand og opsøg en læge!



BÆR BESKYTTELSES-HANDSKER! Udløbne eller

beskadigede batterier/akkuer

kan forårsage ætsninger ved berøring med huden. Bær i dette tilfælde derfor egnede beskyttelseshandsker.

- I tilfælde af en lækage hos batterierne/akkuerne, skal De fjerne disse med det samme fra produktet for at undgå beskadigelser.
- Anvend kun batterier/akkuer af samme type. Bland ikke gamle batterier/akkuer med nye!

- Fjern batterierne/akkuerne, når produktet ikke anvendes i en længere periode.

Risiko for beskadigelse af produktet

- Anvend udelukkende den angivne batteri-/akkutype!
- Indsæt batterier/akkuer iht. polaritetsmærkningen (+) og (-) til batteri/akku og produktet.
- Rengør kontakter ved batteriet/det genopladelige batteri og i batterirummet før ilægningen med en tør, fnugfri klud eller en vatpind!
- Fjern brugte batterier/akkuer omgående fra produktet.

Ibrugtagning

- Kontrollér leveringen for fuldstændighed og for synlige skader.

- Fjern det samlede emballagemateriale fra produktet.

● Isættelse/skift af batterier

- Åbn batterirumsafdækningen [3a], som vist i afbildning A1.
- Indsæt batterier i batterirummet [3], som vist i afbildning A2.
- Vær opmærksom på, at batterierne indsættes med den rigtige polaritet, som vist på afbildning A2, inden du lukker batterirumsafdækningen [3a].
Bemærk: ved lav batteritilstand blinker LED-kontrollampen [2]. Skift altid alle batterier samtidigt. Anvend kun batterier fra samme producent og med samme kapacitet.
- Fjern batterierne fra produktet, hvis du ikke bruger det i længere tid.

Batterierne kan ved længere tids opbevaring korrodere og aflade sig selv.

● Tænding/slukning

- For at tænde produktet, skub LOCK-kontakten [4] i position , mens produktet står på et jævnt og vandret underlag ($< 4^\circ$). Produktet udsender umiddelbart efter tænding to laserlinjer ud af laserudgangsåbningen [6].
- For at slukke produktet, skub LOCK-kontakten [4] i position . Ved slukning bliver pendulenheden låst.

● Anvende nivelleringsautomatik

- For at arbejde med nivelleringsautomatikken, opstil produktet på et vandret, fast underlag eller fastgør produktet

med $\frac{1}{4}$ "-gevindet [5] til $\frac{1}{4}$ "-skruen [7] af den leverede klemme.

- Efter ibrugtagningen udjævner nivelleringsautomatikken automatisk ujævnheder inden for selvnivelleringsniveauet med $\pm 4^\circ$. Nivelleringen er afsluttet, så snart laserlinjen ikke bevæger sig mere og LED-kontrollampen [2] lyser grønt.
- Hvis automatisk nivellering ikke er muligt, f.eks. fordi måleværktøjets underside afviger mere end 4° fra vater eller produktet holdes i hånden, lyser LED-kontrollampen [2] rød og de horisontale og vertikale laserlinjer blinker.

Bemærk 1: arbejde uden nivelleringsautomatik bliver altid vist med en rød LED-kontrollampe [2].

Bemærk 2: ved rystelser eller forandret placering ved brug bliver produktet nivelleret automatisk. Kontrollér efter en

ny nivellering, positionen af den vandrette henholdsvis den lodrette laserlinje i forhold til referencepunkter for at undgå fejl.

Bemærk 3: I denne tilstand har den øvre power-tast [1] ingen funktion.

● Arbejde uden nivelleringsautomatik

- Skub LOCK-kontakten [4] i position .
- Tryk og hold power-tasten [1] på produktets overside trykket, indtil det udsender to laserlinjer ud af laserudgangsåbningen [6], som ikke er nivelleret. Arbejdet uden nivelleringsautomatik bliver altid vist med en rød LED-kontrollampe [2].
- Tryk og hold power-tasten [1] på oversiden trykket, indtil produktet i denne tilstand slukker de to laserlinjer ud af laserudgangsåbningen.

● Arbejdshenvisninger

- Anvend altid kun midten af laserlinjen til markering. Bredden af laserlinjen ændres med afstanden.

● Arbejde med klemmen

Ved hjælp af den leverede klemme, kan du fastgøre produktet til forskellige genstande.

1. Løsn spændemøtrikken [10] idet du drejer denne mod urets retning.
2. Positionér indspændingsbakkerne [9] ved det ønskede sted.
3. Drej spændemøtrikken [10] med urets retning indtil den går helt i bund.
4. Placér ¼"-gevindet [5] af krydslinjelaseren på ¼"-skruen [7] af klemmen og spænd denne fast med hånden. Anvend ikke for meget kraft, da dette kan beskadige produktet.

5. Justér krydslinjelaseren. Løsn dertil fastgørelsesskruen [8], idet du drejer det mod urets retning og bevæger krydslinjelaseren i den ønskede position.
6. Lås denne position, idet du spænder fastgørelsesskruerne [8] fast.

● Arbejde med stativet

Du kan bringe krydslinjelaseren i en stabil position og indstille højden med et stativ (ikke inkluderet i leveringen).

Placér krydslinjelaseren med ¼"-gevindet [5] på ¼"-skruen af dit stativ og spænd denne fast med hånden. Anvend ikke for meget kraft, da dette kan beskadige produktet.

● Vedligeholdelse og rengøring

Produktet er vedligeholdelsesfrit.

- **OBS!** Sænk produktet aldrig i vand eller andre væsker. Ved rengøring må der ikke trænge fugt ind i produktet.
- Hold produktet rent for at arbejde godt og sikkert.
- Anvend til rengøring af kabinettet en tør klud.
- Rengør laserudgangsåbningen [6] med en blid luftstrøm. Ved stærk forurening, fjern snavs med en let fugtig vatpind. Udsæt derved ikke produktet for tryk!
- ▲ **ADVARSEL!** Produktet må i forbindelse med reparation kun åbnes af en fagkyndig person.
- Lad måleværktøjet kun blive repareret af kvalificerede fagpersoner og kun med originale reservedele. Dermed

sikres, at måleværktøjets sikkerhed bibeholdes.

- Sørg for at bære beskyttelsesbriller under reparation, og kig ikke direkte ind i laserstrålens udgangsåbning.

● Opbevaring

- Skulle produktet ikke blive brugt i længere tid, fjernes batterierne, hvorefter produktet opbevares tørt og rent uden direkte sollys.

● Bortskaffelse

Indpakningen består af miljøvenlige materialer, som De kan bortskaffe over de lokale genbrugssteder.



Bemærk forpakningsmaterialernes mærkning til affaldssorteringen, disse er mærket med forkortelser (a) og numre (b) med følgende betydning: 1–7: kunststoffer/20–22: papir og pap/80–98: kompositmaterialer.



De får oplyst muligheder til bortskaffelse af det udtjente produkt hos deres lokale myndigheder eller bystyre.



For miljøets skyld, så må produktet aldrig smides ud sammen med husholdningsaffaldet, når det er udtjent, men skal afleveres til en fagmæssig korrekt bortskaffelse. De kan informere Dem vedrørende opsamlingssteder og deres åbningstider hos deres ansvarlige forvaltning.

Defekte eller brugte batterier/genopladelige batterier skal genanvendes. Aflever batterier/akkuer og/eller produktet via et af de tilbudte indsamlingssteder.



Miljøskader gennem forkert bortskaffelse af batterierne/akkuerne!

Batterier/akkuer må ikke bortskaffes via husholdningsaffaldet. De kan indeholde giftige tungmetaller og er underlagt behandlingen for særaffald. De kemiske symboler for tungmetaller er følgende: Cd = kadmium, Hg = kviksølv, Pb = bly. Aflever derfor brugte batterier/akkuer hos en kommunal genbrugsstation.

● **Garanti**

Produktet er blevet fremstillet efter strenge kvalitetsstandarder og kontrolleret nøje før udlevering. I tilfælde af materiale- eller produktionsfejl kan du i medfør af loven gøre krav gældende over for sælgeren af produktet. Dine lovmæssige rettigheder begrænses på ingen måde af den af os nedennævnte garanti.

Garantien på dette produkt gælder i 3 år regnet fra købsdatoen. Garantien gælder fra købsdatoen. Opbevar den originale kvittering et sikkert sted, da dette dokument forlanges forlagt som dokumentation for købet.

Alle skader eller mangler, der allerede findes på tidspunktet for købet, skal straks meddeles efter udpakningen af produktet.

Hvis der inden for 3 år regnet fra købsdatoen viser sig en materiale- eller produktionsfejl på produktet, reparerer eller udskifter vi det – efter vores valg – gratis for dig. Garanti-perioden forlænges ikke som følge af et imødekommet krav om garanti. Dette gælder også for udskiftede og reparerede dele.

Denne garanti bortfalder, hvis produktet er blevet beskadiget eller anvendt og vedligeholdt forkert.

Garantien dækker materiale- og produktionsfejl. Denne garanti dækker hverken produktdele, der er udsat for normal slitage og derfor er at betragte som sliddele (f.eks. batterier, slanger, farvepatroner), eller skader på skrøbelige dele, f.eks. kontakter eller dele af glas.

● Afvikling af garantisager

For at kunne garantere en hurtig sagsbehandling af din forespørgsel, bedes du følge følgende anvisninger:

- o Hav venligst kassebonen og varenummeret (IAN 509622_2507) klar ved alle henvendelser som dokumentation for købet.
- o Varenummeret er angivet på typeskiltet, en indgravering, på forsiden af vejledningen (nederst til venstre) eller på et mærkat på bag- eller undersiden af produktet.
- o Hvis der er funktionsfejl eller andre mangler, skal du først kontakte nederstående serviceafdeling telefonisk eller via e-mail.
- o Et produkt, der registreres som defekt, kan derefter gratis sendes til den oplyste serviceadresse med vedlæggelse af

købsbeviset (kassebonen) og angivelse af, hvori manglen består, og hvornår den er opstået.

o



På parkside-diy.com kan du se og downloade denne og mange andre manualer. Med denne QR-kode kommer du direkte på parkside-diy.com. Vælg dit land og søg efter

betjeningsvejledningen ved hjælp af søgefunktionen. Ved at indtaste varenummeret (IAN) 509622_2507 kommer du til betjeningsvejledningen af dit produkt.

● Service



Service Danmark

Tel.: 80254583

Kontaktformular på parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Legenda zastosowanych piktogramów	Strona 80
Wstęp	Strona 82
Przeznaczenie produktu	Strona 82
Opis części	Strona 82
Zawartość	Strona 83
Dane techniczne	Strona 83
Wskazówki bezpieczeństwa	Strona 84
Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów	Strona 87
Uruchomienie	Strona 89
Wkładanie/Wymiana baterii	Strona 89
Włączanie/Wyłączanie	Strona 89
Użycie niwelacji automatycznej	Strona 90
Praca bez niwelacji automatycznej	Strona 90
Wskazówki dotyczące pracy	Strona 91
Praca z zaciskiem	Strona 91
Praca ze statywem	Strona 92
Konserwacja i czyszczenie	Strona 92

Przechowywanie	Strona 93
Utylizacja	Strona 93
Gwarancja	Strona 95
Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej.....	Strona 96
Serwis	Strona 97

Legenda zastosowanych piktogramów

	Proszę przeczytać instrukcję obsługi.		Prąd stały/napięcie stałe
	Niebezpieczeństwo wybuchu!		Z bateriami alkalicznymi w zestawie
	Zakładać rękawice ochronne!		Wskazówki bezpieczeństwa Instrukcja postępowania
	Uwaga! Z instrukcji należy skorzystać we wszystkich przypadkach, które są oznaczone tym symbolem.		Znak CE potwierdza zgodność z dyrektywami UE mającymi zastosowanie do tego produktu.
	Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym!		Przechowywać poza zasięgiem dzieci

Legenda zastosowanych piktogramów

	Nie wpatrywać się w promień lasera!		Nie mieszać ze sobą nowych i zużytych baterii
	Nie wrzucać do ognia		Nie ładować
	Nie wkładać w niepoprawny sposób		Baterie należy przechowywać z dala od wody i nadmiernej wilgoci.
	Nie deformować/uszkadzać		Nie zwierać
	Nie otwierać/wyjmować		Zwrócić uwagę na właściwe wkładanie
	Nie należy mieszać różnych typów i marek		

Laser krzyżowy

● Wstęp



Gratulujemy Państwu zakupu nowego produktu. Tym samym zdecydowali się Państwo na zakup produktu wysokiej jakości. Instrukcja obsługi jest częścią tego produktu. Zawiera ona ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed pierwszym użyciem produktu należy zapoznać się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używać produktu wyłącznie zgodnie z jego poniżej opisanym przeznaczeniem. W przypadku przekazania produktu innej osobie należy dołączyć do niego całą jego dokumentację.

● Przeznaczenie produktu

Produkt nadaje się do ustalania i sprawdzania poziomych i pionowych linii. Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do użytku w zamkniętych miejscach zastosowania. Jakiegokolwiek inne użycie lub zmiany produktu uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i kryją w sobie poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe wskutek użycia produktu niezgodnego z jego przeznaczeniem. Nie jest on przeznaczony do celów zarobkowych.

● Opis części

- 1 Przycisk Power
- 2 Lampka kontrolna LED (czerwona: niwelacja wyłączona, zielona: niwelacja włączona)
- 3 Komora na baterie

- 3a Pokrywa komory na baterie
- 4 Przełącznik LOCK
- 5 Gwint 1/4" (spód)
- 6 Otwór wylotu lasera
- 7 Śruba 1/4" (do ustawiania z gwintem 1/4" statywu liniowego lasera krzyżowego)
- 8 Śruba mocująca
- 9 Szczeka zaciskowa
- 10 Nakrętka mocująca

● Zawartość

- 1 laser krzyżowy
- 1 zacisk
- 2 baterie 1,5V, typu (LR03) AAA
- 1 instrukcja obsługi

● Dane techniczne

- Napięcie robocze: 3V==
- Zakres pracy¹⁾: 7m
- Dokładność niwelacji: +/- 0,8mm/m

- Zakres samoniwelacji typowy: $\pm 4^\circ$
- Czas niwelacji typowy: ok. 6 sekundy
- Temperatura robocza: +5°C–35°C
- Względna wilgotność powietrza maks.: $\leq 90\%$
- Klasa lasera: 2
- Długość fal (λ): 625-645nm
- Maksymalna moc P maks.: 1mW
- Przyjęcie zacisku: 1/4"
- Baterie: 2 x bateria 1,5V, typ (LR03) AAA
- Ciężar produktu: 195g (z bateriami)
- Ciężar zacisku: 130g
- Wymiary produktu: ok. 66 x 77 x 67mm

Maks. otwarcie szczęki
zaciskowej: 60 mm
Rodzaj ochrony: IP20
Maks wysokość robocza: 2000 mm

- 1) Zakres pracy może być ograniczony przez niekorzystne warunki otoczenia (np. bezpośrednie promienie słoneczne).



Wskazówki bezpieczeństwa

- **NIEBEZPIECZEŃSTWO UDUSZENIA SIĘ!** Materiały opakowaniowe (np. folie lub polistyren) nie mogą być używane do zabawy. Trzymać materiał opakowaniowy poza zasięgiem dzieci. Materiał opakowaniowy nie jest zabawką.
- Nie używać urządzenia pomiarowego w środowisku zagrożonym eksplozją,

w którym znajdują się palne ciecze, gazy lub pyły. W produkcji mogą wytworzyć się iskry, które zapalą pył lub opary.

- Przed użyciem sprawdzić produkt na znanym podłożu, aby upewnić się, że produkt poprawnie działa.
- Jeśli produkt używa się w sposób, który nie jest podany przez producenta, to może mieć to wpływ na funkcje zabezpieczające produktu.
- Z instrukcji należy skorzystać we wszystkich przypadkach, które są oznaczone tym symbolem
- Niniejszy produkt może być używany przez dzieci od lat 8 oraz przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub mentalnymi lub brakiem doświadczenia i/lub wiedzy, jeśli pozostają pod nadzorem lub zostały pouczone w kwestii bezpiecznego

użycia produktu i rozumieją wynikające z niego zagrożenia. Dzieciom nie wolno bawić się produktem. Czyszczenie i konserwacja użytkownika nie mogą być przeprowadzane przez dzieci, chyba że są nadzorowane.

- Nie pozostawiać włączonego produktu bez nadzoru, jeśli jest używany i wyłączyć produkt po użyciu. Inne osoby mogłyby zostać oślepione promieniem lasera. Niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń oczu.
- Chronić produkt przed wilgocią i bezpośrednim promieniowaniem słonecznym.
- Nie narażać produktu na działanie ekstremalnych temperatur lub wahań temperatury. Nie pozostawiać go leżącego np. przez dłuższy czas w aucie. W przypadku większych wahań temperatury

najpierw odczekać, aż produkt się zaadaptuje, zanim zostanie użyty. W przypadku ekstremalnych temperatur lub wahań temperatury precyzja produktu może być ograniczona.

- Unikać mocnych uderzeń lub upadków urządzenia pomiarowego. Przez uszkodzenie urządzenia pomiarowego dokładność może zostać ograniczona. Po mocnym uderzeniu lub upadku należy porównać linię lasera ze znaną poziomą lub pionową linią referencyjną w celu kontroli.
- Podczas transportu wyłączyć urządzenie pomiarowe. Podczas wyłączania blokowana jest jednostka wahadła, która w innym razie mogłaby zostać uszkodzona przy silnych ruchach.
- Nie przynosić urządzenia pomiarowego w pobliże rozruszników serca. Poprzez

magnes wewnątrz urządzenia pomiarowego tworzone jest pole, które może ograniczyć funkcję rozruszników serca.

- Trzymać urządzenie pomiarowe z dala od magnetycznych nośników danych i magnetycznie czułych urządzeń. Poprzez działanie magnesu może dojść do nieodwracalnej utraty danych.



⚠ OSTRZEŻENIE! Należy chronić się przed promieniowaniem laserowym!



- Nigdy nie wpatrywać się bezpośrednio w promień lasera lub otwór wylotu lasera [6].

⚠ OSTRZEŻENIE! Oglądanie promienia laserowego instrumentami optycznymi (np. przez lupę, szkło powiększające itp.) łączy się z uszkodzeniem wzroku.

⚠ OSTROŻNIE! Jeśli używa się innych urządzeń manipulacyjnych lub regulacyjnych lub stosuje inne metody postępowania niż tutaj podane, może dojść do niebezpiecznego wpływu promieniowania.

- Nigdy nie należy kierować promienia lasera w stronę odbijających powierzchni, osób lub zwierząt. Już krótki kontakt wzrokowy z promieniem lasera może prowadzić do uszkodzenia wzroku.
- Laser wewnątrz produktu może być sprawdzany, naprawiany lub wymieniany

jedynie przez producenta. W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy skontaktować się telefonicznie lub pocztą elektroniczną z działem serwisowym.

- Wydzielany przez ten produkt diagram promieniowania podczas wykonywania pracy i konserwacji wynosi:
 - Długość fal: 625-645 nm
 - Maksymalna moc lub wydalenie energii: < 1 mW



Wskazówki bezpieczeństwa dla baterii/akumulatorów

- **ZAGROŻENIE ŻYCIA!** Baterie/akumulatory należy trzymać poza zasięgiem dzieci. W przypadku połknięcia należy natychmiast udać się do lekarza!

- Połknięcie może prowadzić do oparzeń, perforacji tkanki miękkiej i śmierci. Ciężkie poparzenia mogą wystąpić w ciągu 2 godzin po połknięciu.



NIEBEZPIECZEŃSTWO WYBUCHU!

- Baterii jednorazowego użytku nie wolno ładować ponownie. Baterii/akumulatorów nie należy zwierzać i/lub otwierać. Może to doprowadzić do przegrzania, pożaru lub wybuchu.
- Nigdy nie należy wrzucać baterii/akumulatorów do ognia lub wody.
- Nigdy nie należy narażać baterii/akumulatorów na obciążenia mechaniczne.

Ryzyko wycieku kwasu z baterii/ akumulatorów

- Należy unikać ekstremalnych warunków i temperatur, które mogą oddziaływać

na baterie/akumulatory, np. kaloryferów/ bezpośredniego działania promieniowania słonecznego.

- Jeśli wyciekną baterie/akumulatory, należy unikać kontaktu skóry, oczu i błon śluzowych z chemikaliami! Dotknięte miejsca natychmiast przepłukać czystą wodą i udać się do lekarza!



ZAKŁADAĆ RĘKAWICE

OCHRONNE! Wylane lub uszkodzone baterie/akumulatory po dotknięciu skóry mogą spowodować poparzenia chemiczne. Dlatego należy w takim przypadku nakładać odpowiednie rękawice ochronne.

- W przypadku wycieku baterii/akumulatorów natychmiast usunąć je z produktu, aby uniknąć uszkodzeń.
- Używać wyłącznie baterii/akumulatorów tego samego typu. Nie zakładać razem

nowych oraz zużytych baterii/akumulatorów!

- Jeżeli produkt nie jest przez dłuższy czas używany, baterie/akumulatory należy wyjąć.

Ryzyko uszkodzenia produktu

- Używać wyłącznie zalecanego rodzaju baterii/akumulatora!
- Włożyć baterie/akumulatory zgodnie z oznaczeniem biegunów (+) i (-) na baterii/akumulatorze i produkcie.
- Oczyszczyć styki baterii/akumulatora i w komorze baterii przed włożeniem suchą, niestrzępiącą się szmatką lub patyczkiem higienicznym!
- Zużyte baterie/akumulatory wyjąć jak najszybciej z produktu.

● Uruchomienie

- Sprawdzić zawartość pod kątem kompletności i widocznych uszkodzeń.
- Należy całkowicie usunąć materiał opakowania z produktu.

● Wkładanie/Wymiana baterii

- Otworzyć pokrywę komory na baterie [3a], jak jest to pokazane na rys. A1.
- Włożyć baterie do komory na baterie [3], jak jest to pokazane na rys. A2.
- Uważać na to, aby baterie były włożone zgodnie z ich biegunowością, jak jest to pokazane na rys. A2, zanim ponownie zamknie się osłonę komory baterii [3a].
Wskazówka: przy niskim stanie baterii lampka kontrolna LED [2] miga. Wszystkie baterie należy zawsze wymieniać równocześnie. Używać wyłącznie

baterii jednego producenta i o takiej samej pojemności.

- Wyjąć baterie z produktu, jeśli nie jest używany przez dłuższy czas. Przy dłuższym przechowywaniu baterie mogą korodować i ulec samoistnemu rozładowaniu.

● Włączanie/Wyłączanie

- W celu włączenia produktu przesunąć przełącznik LOCK [4] na pozycję , gdy produkt znajduje się na równej i poziomej powierzchni ($< 4^\circ$). Produkt natychmiast po włączeniu wysyła dwie linie laserowe z otworu wylotu lasera [6].
- W celu wyłączenia produktu przesunąć przełącznik LOCK [4] na pozycję . Podczas wyłączania blokowana jest jednostka wahadła.

● Użycie niwelacji automatycznej

- Aby pracować z niwelacją automatyczną, ustawić produkt na poziomym, stabilnym podłożu lub zamocować przy użyciu gwintu $\frac{1}{4}$ " [5] do śruby $\frac{1}{4}$ " [7] załączanego zacisku.
- Po włączeniu niwelacja automatyczna wyrównuje nierówności w zakresie samoniwelacji $\pm 4^\circ$ automatycznie. Niwelacja jest zakończona, jeśli linie lasera przestają się ruszać, a lampka kontrolna LED [2] świeci na zielono.
- Jeśli automatyczna niwelacja nie jest możliwa, np. ponieważ dolna strona urządzenia pomiarowego odbiega ponad 4° od poziomu lub produkt trzymany jest swobodnie w ręku, wówczas lampka kontrolna LED [2] świeci na czerwono, a poziome i pionowe linie lasera migają.

Wskazówka 1: Praca bez niwelacji automatycznej wskazywana jest zawsze przez czerwoną lampkę kontrolną LED [2].

Wskazówka 2: W przypadku wstrząsów lub zmian położenia podczas pracy produkt ponownie jest niwelowany automatycznie. Po ponownej niwelacji należy sprawdzić pozycję poziomej lub pionowej linii lasera w odniesieniu do punktów referencyjnych, aby uniknąć błędów.

Wskazówka 3: W trybie tym górny przycisk power [1] nie działa.

● Praca bez niwelacji automatycznej

- Ustawić przełącznik LOCK [4] w pozycji .
- Nacisnąć i przytrzymać przycisk power [1] na wierzchniej stronie produktu aż

wyśle on dwie linie laserowe z otworu wylotu lasera [6], które nie są niwelowane. Praca bez niwelacji automatycznej wskazująca jest zawsze przez czerwoną lampkę kontrolną LED [2].

- Ponownie nacisnąć i przytrzymać przycisk power [1] na wierzchniej stronie, aż produkt w tym trybie wyłączy dwie linie laserowe z otworu wylotu lasera.

● Wskazówki dotyczące pracy

- Do zaznaczania należy zawsze używać tylko środka linii laserowej. Szerokość linii lasera zmienia się wraz z odległością.

● Praca z zaciskiem

Przy pomocy załączonego zacisku można mocować produkt do różnych przedmiotów.

1. Poluzować nakrętkę mocującą [10], w tym celu należy ją przekręcić w kierunku

przeciwnym do ruchu wskazówek zegara.

2. Umieścić szczękę zaciskową [9] w wybranym miejscu.
3. Przekręcić nakrętkę mocującą [10] do oporu zgodnie z ruchem wskazówek zegara.
4. Gwint $\frac{1}{4}$ " [5] lasera krzyżowego umieścić na śrubie $\frac{1}{4}$ " [7] zacisku i dokręcić je ręcznie. Nie wykorzystywać nadmiernej siły, ponieważ może to uszkodzić produkt.
5. Ustawić laser krzyżowy. W tym celu poluzować śrubę mocującą [8], przekręcając ją w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara a laser krzyżowy poruszyć do wybranej pozycji.
6. Aby zachować pozycję, należy dokręcić śrubę mocującą [8].

● Praca ze statywem

Laser krzyżowy można umieścić w stabilnej pozycji i ustawić wysokość przy pomocy statywu (niedołączony).

Laser krzyżowy umieścić z gwintem ¼" [5] na śrubie ¼" statywu i dokręcić je ręcznie. Nie wykorzystywać nadmiernej siły, ponieważ może to uszkodzić produkt.

● Konserwacja i czyszczenie

Niniejszy produkt nie wymaga konserwacji.

- **UWAGA!** Nigdy nie należy zanurzać produktu w wodzie lub innych cieczach. Przy czyszczeniu do produktu nie może wnikać wilgoć.
- Produkt należy utrzymywać w czystości w celu poprawnej i bezpiecznej pracy.
- Do czyszczenia obudowy należy używać suchej ściereczki.

- Otwór wylotu lasera [6] czyścić łagodnym strumieniem powietrza. W przypadku silniejszych zanieczyszczeń usunąć brud lekko zwilżonym patyczkiem kosmetycznym. Nie wywierać przy tym silnego nacisku!

⚠ OSTRZEŻENIE! Produkt może być otwierany do celów naprawy wyłącznie przez fachowca.

- Urządzenie pomiarowe oddawać do naprawy tylko wykwalifikowanym specjalistom i tylko przy użyciu oryginalnych części zamiennych. Zapewnia to utrzymanie urządzenia pomiarowego w bezpiecznym stanie.
- Podczas naprawy zwrócić uwagę na to, aby nosić okulary ochronne i nie patrzeć bezpośrednio w otwór wylotowy lasera.

● Przechowywanie

- Jeśli produkt nie jest używany przez dłuższy czas, należy wyjąć baterie i przechowywać go w czystym, suchym miejscu bez bezpośrednich promieni słonecznych.

● Utylizacja

Opakowanie wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska, które można przekazać do utylizacji w lokalnym punkcie przetwarzania surowców wtórnych.



Przy segregowaniu odpadów prosimy zwrócić uwagę na oznakowanie materiałów opakowaniowych, oznaczone są one skrótami (a) i numerami (b) o następującym znaczeniu:

1-7: Tworzywa sztuczne/20-22: Papier i tektura/80-98: Materiały kompozytowe.



Informacji na temat możliwości utylizacji wyeksploatowanego produktu udziela urząd gminy lub miasta.



Z uwagi na ochronę środowiska nie wyrzucać urządzenia po zakończeniu eksploatacji do odpadów domowych, lecz prawidłowo zutylizować. Informacji o punktach zbiorczych i ich godzinach otwarcia udziela odpowiedni urząd.

Elektroodpady nie mogą być wyrzucane do pojemników do selektywnej zbiórki odpadów komunalnych. Można je oddać w specjalnie wyznaczonych miejscach np.

Punkt Selektywnej Zbiórki Odpadów Komunalnych lub/bądź w punktach handlowych oferujących w sprzedaży sprzęt elektroniczny.

Należy postępować zgodnie z obowiązującymi w Polsce przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i elektronicznych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku surowców wtórnych, w tym recyklingu zużytego sprzętu. Na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne.

Uszkodzone lub zużyte baterie/akumulatory muszą być poddane recyklingowi. Oddać baterie/akumulatory i/lub produkt w dostępnych punktach zbiórki.



Niewłaściwa utylizacja baterii/akumulatorów stwarza zagrożenie dla środowiska naturalnego!

Baterii/akumulatorów nie należy wyrzucać razem z odpadami domowymi. Mogą one zawierać szkodliwe metale ciężkie i należy je traktować jak odpady specjalne. Symbole chemiczne metali ciężkich są następujące: Cd = kadm, Hg = rtęć, Pb = ołów. Dlatego też zużyte baterie/akumulatory należy przekazywać do komunalnych punktów gromadzenia odpadów niebezpiecznych.

● Gwarancja

Produkt został wyprodukowany zgodnie z surowymi wytycznymi dotyczącymi jakości i dokładnie przetestowane przed dostawą. W przypadku wad materiałowych lub produkcyjnych przysługują Państwu prawa ustawowe wobec sprzedawcy produktu. Państwa prawa ustawowe nie są w żaden sposób ograniczone przez naszą gwarancję przedstawioną poniżej.

Gwarancja na ten produkt wynosi 3 lata od daty zakupu. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Proszę przechowywać oryginalny rachunek w bezpiecznym miejscu, ponieważ ten dokument jest wymagany jako dowód zakupu.

Wszelkie uszkodzenia lub wady obecne już w momencie zakupu należy zgłosić niezwłocznie po rozpakowaniu produktu.

Jeżeli w ciągu 3 lat od daty zakupu produkt wykaże wady materiałowe lub produkcyjne, to – według naszego uznania – bezpłatnie go naprawimy lub wymienimy. Okres gwarancji nie ulega przedłużeniu o przyznane roszczenie gwarancyjne. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części.

Niniejsza gwarancja traci ważność, jeśli produkt został uszkodzony, był niewłaściwie użytkowany lub konserwowany.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe i produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, które podlegają normalnemu zużyciu i dlatego są uważane

za części zużywalne (np. baterie, węże, wkłady atramentowe), ani nie obejmuje uszkodzeń części delikatnych, np. przełączników lub części wykonanych ze szkła.

Zgodnie z Kodeksem Cywilnym art. 581 §1 wraz z wymianą urządzenia lub ważnej części czas gwarancji rozpoczyna się na nowo.

● Sposób postępowania w przypadku naprawy gwarancyjnej

Aby zapewnić szybkie rozpatrzenie Państwa wniosku, proszę stosować się do następujących wskazówek:

- o Przed skontaktowaniem się z działem serwisowym należy przygotować jako dowód zakupu paragon i numer artykułu (IAN 509622_2507).
- o Numer artykułu znaleźć można na tabliczce znamionowej na produkcie, na grawerunku na produkcie, na stronie tytułowej instrukcji (u dołu po lewej stronie) lub na naklejce znajdującej się z tyłu lub na spodzie produktu.
- o W razie wystąpienia jakichkolwiek usterek w działaniu lub innych wad należy najpierw skontaktować się telefonicznie lub za pomocą poczty elektronicznej z wymienionym niżej działem serwisowym.
- o Produkt uważany za uszkodzony można następnie odesłać na podany adres działu serwisowego, dołączając dowód zakupu (paragon) oraz podając rodzaj usterki i datę jej wystąpienia. W takim przypadku nie ponoszą Państwo kosztów przesyłki.

o



Mogą Państwo przeglądać i pobierać te i wiele innych instrukcji na stronie parkside-diy.com. Ten kod QR przeniesie Państwa bezpośrednio na stronę parkside-diy.com. Proszę wybrać swój kraj i użyć maski wyszukiwania, aby wyszukać instrukcje obsługi. Proszę wprowadzić numer artykułu (IAN)

509622_2507, aby uzyskać dostęp do instrukcji obsługi swojego artykułu.

● Serwis

PL

Serwis Polska

Tel.: 00800 4912069

Formularz kontaktowy na stronie
parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės	Puslapis	100
Ižanga.....	Puslapis	102
Naudojimas pagal paskirtį	Puslapis	102
Dalių aprašas	Puslapis	102
Tiekiamas rinkinys.....	Puslapis	103
Techniniai duomenys	Puslapis	103
Saugos nurodymai	Puslapis	104
Baterijų /akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai	Puslapis	106
Naudojimo pradžia	Puslapis	108
Baterijų įdėjimas/keitimas	Puslapis	108
Įjungimas/išjungimas.....	Puslapis	109
Automatinio susiniveliavimo funkcijos naudojimas.....	Puslapis	109
Darbas be automatinio susiniveliavimo funkcijos	Puslapis	110
Naudojimo nurodymai.....	Puslapis	111
Fiksatoriaus naudojimas	Puslapis	111
Stovo naudojimas	Puslapis	111
Priežiūra ir valymas.....	Puslapis	112

Laikymas nenaudojant	Puslapis 112
Išmetimas	Puslapis 112
Garantija	Puslapis 114
Veiksmi norint pasinaudoti garantija	Puslapis 115
Klientų aptarnavimas	Puslapis 116

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės

	Perskaitykite naudojimo instrukciją.		Nuolatinė srovė/nuolatinė įtampa
	Sprogimo pavojus!		Su šarminėmis baterijomis
	Mūvėkite apsaugines pirštines!		Saugos nurodymai Veiksmų nurodymai
	Dėmesio! Visada reikia vadovautis šiuo ženklu pažymėtomis instrukcijomis.		CE ženklas nurodo, kad gaminys atitinka ES direktyvas, taikytinas šiam gaminiui.
	Saugokitės lazerio spinduliuotės!	 	Laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje

Šioje instrukcijoje naudojamų piktogramų reikšmės

	Nežiūrėkite į lazerio spindulį!		Nemaišykite tarpusavyje naujų ir naudotų baterijų
	Nemeskite į ugnį		Neįkrovinėkite
	Tinkamai įdėkite		Saugokite baterijas nuo vandens ir per didelės drėgmės.
	Nedeformuokite/neapgadinkite		Nejunkite trumpuoju jungimu
	Neatidarykite/neardykite		Stebėkite, kad tinkamai įdėtumėte
	Nemaišykite tarpusavyje skirtingų tipų ir prekių ženklų		

Kryžminių linijų lazeris

● Įžanga



Sveikiname Jus įsigijus naują gaminį. Tai aukštos kokybės gaminys. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama šio gaminio dalis. Joje yra svarbių nurodymų dėl saugos, naudojimo ir grąžinamojo perdirbimo. Prieš naudodami šį gaminį, gerai susipažinkite su visais jo naudojimo ir saugos nurodymais. Naudokite gaminį tik pagal aprašymą ir nurodytą paskirtį. Perduodami šį gaminį kitiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

● Naudojimas pagal paskirtį

Šis produktas skirtas horizontalioms ir vertikaloms linijoms nustatyti bei patikrinti. Šį

produktą galima naudoti tik uždarose naudojimo vietose. Bet koks kitoks produkto naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį nelaimingų atsitikimų pavojų. Gamintojas neprisiima atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant produktą ne pagal paskirtį. Produktas neskirtas komercinio naudojimo reikmėms.

● Dalių aprašas

- 1 „Power“ mygtukas
- 2 LED kontrolinė lemputė (raudona: niveliavimas išj., žalia: niveliavimas įjn.)
- 3 Baterijų skyrelis
- 3a Baterijų skyrelio dangtelis
- 4 „LOCK“ jungiklis
- 5 ¼" sriegis (apatinėje dalyje)
- 6 Lazerio spindulio išėjimo anga
- 7 ¼" varžtas (nustatymui su kryžminių linijų lazerio ¼" sriegiu)

- 8 Tvirtinimo varžtas
- 9 Fiksatoriaus kaladėlės
- 10 Įtempimo veržlė

● Tiekiamas rinkinys

- 1 kryžminių linijų lazeris
- 1 fiksatorius
- 2 1,5V, (LR03) AAA tipo baterijos
- 1 naudojimo instrukcija

● Techniniai duomenys

Veikimo įtampa:	3V===
Darbo zona ¹⁾ :	7 m
Niveliavimo tikslumas:	+/- 0,8 mm/m
Savaiminis išsilyginimas (tipiškas):	± 4°
Įprasta niveliavimo trukmė:	apie 6 sek.
Darbinė temperatūra:	+5–35 °C
Didž. santykinis oro drėgnis.:	90 %

Lazerio klasė:	2
Bangos ilgis (λ):	625–645 nm
Didžiausia galia P maks.:	1 mW
Laikiklio fiksatorius:	¼"
Baterijos:	2 x 1,5V baterijos, (LR03) AAA tipo
Produkto svoris:	195 g (su baterija)
Fiksatoriaus svoris:	130 g
Produkto matmenys:	apie 66 x 77 x 67 mm
Fiksatoriaus kaladelių maks. anga:	60 mm
Apsaugos laipsnis:	IP20
Maks. darbinis aukštis:	2000 m
1) Dėl nepalankių aplinkos sąlygų (pvz., tiesioginių saulės spindulių) darbinė zona gali būti mažesnė.	



Saugos nurodymai

- **PAVOJUS UŽDUSTI!** Draudžiama žaisti su pakuotės medžiagomis (pvz., plėvele arba polistirenu). Pakuotės medžiagas visada laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Pakuotės medžiagos nėra žaislas.
- Matavimo įrankio nenaudokite potencialiai sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Produkte gali atsirasti kibirkščių, uždegsiančių dulkes arba garus.
- Prieš naudojimą patikrinkite produktą ant žinomo pagrindo, siekdami užtikrinti ar jis tinkamai veikia.
- Jei naudojate šį produktą būdu, kuris yra nenurodytas gamintojo, tai gali paveikti produkto apsaugines funkcijas.
- Visada reikia vadovautis šiuo ženklu  pažymėtomis instrukcijomis.
- 8 metų amžiaus ir vyresni vaikai bei asmenys, kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni ar kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių, šį produktą gali naudoti tik prižiūrimi arba jei buvo išmokyti saugiai naudoti produktą ir supranta jo keliamus pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su produktu. Valymo ir naudotojo atliekamų techninės priežiūros darbų neleidžiama atlikti vaikams, nebent jie yra prižiūrimi.
- Nepalikite neprižiūrimo įjungto produkto ir baigę naudoti jį išjunkite. Lazero spindulys gali apakinti kitus asmenis. Akių pažeidimo pavojus.
- Saugokite produktą nuo drėgmės ir tiesioginių saulės spindulių.

- Pasirūpinkite, kad produkto neveiktų krašutinės temperatūros ar temperatūros svyravimai. Nepalikite jo, pvz., ilgesnį laiką automobilyje. Esant didesniems temperatūros svyravimams pirmiausia palaukite, kol produktas prisitaikys prie aplinkos sąlygų ir tik tada jį naudokite. Esant krašutinėms temperatūroms ar temperatūros svyravimams produktas gali veikti ne taip tiksliai.
- Saugokite matavimo įrankį nuo stiprių smūgių ir jo nenumeskite. Apgadinus matavimo įrankį gali pablogėti jo tikslumas. Jei produktas buvo stipriai sutrenktas ar nukrito, patikrinkite lazerio liniją, palygindami ją su žinoma horizontalia ar vertikalia atskaitos linija.
- Transportuodami išjunkite matavimo įrankį. Išjungiant produktą, švytuoklė

užblokuojama, kad intensyvūs judesiai jos neapgadintų.

- Nenaudokite matavimo įrankio arti širdies stimuliatorių. Magnetos matavimo įrankio viduje sukuria lauką, galintį pabloginti širdies stimuliatorių veikimą.
- Matavimo įrankį laikykite atokiai nuo magnetinių duomenų laikmenų ir magnetiniam laukui jautrių prietaisų. Dėl magneto poveikio duomenys gali būti negrįžtamai prarasti.



⚠ ĮSPĖJIMAS! Saugokitės lazerio spinduliuotės!



- Nežiūrėkite tiesiai į lazerio spindulį arba lazerio spindulio išėjimo angą [6].

⚠️ ĮSPĖJIMAS! Žiūrėdami į lazerio spindulį su optiniais prietaisais (pvz., lupa, didinamaisiais stiklais ir pan.) galite sukelti pavojų akims.

⚠️ ATSARGIAI! Naudojant kitokius nei čia nurodytus valdymo ar nustatymo įtaisus arba taikant kitokius būdus, galite patirti pavojingą apšvitą.

- Lazerio spindulio niekada nenukreipkite į atspindinčius paviršius, žmones

ar gyvūnus. Net ir trumpai pažvelgus į lazerio spindulį, galima pakenkti akims.

- Lazerį produkto viduje patikrinti, pataisyti arba pakeisti gali tik gamintojas.

Atsiradus veikimo arba kitokioms triktims, prašome susisiekti telefonu arba elektroniniu paštu su klientų aptarnavimo tarnyba.

- Šio produkto lazerio galia eksploatavimo ir techninės priežiūros metu yra:

- Lazerio bangos ilgis: 625–645 nm
- Didžiausia galia arba tiekiamą energiją: < 1 mW



Baterijų/akumuliatorių naudojimo saugos nurodymai

- **PAVOJUS GYVYBEI!** Baterijas/akumuliatorius laikykite vaikams nepasiekiamoje

vietoje. Prarijus nedelsdami kreipkitės į gydytoją!

- Prarijimas gali sukelti nudegimus, minkštųjų audinių perforaciją ir mirtį. Sunkūs nudegimai gali pasireikšti per 2 valandas po prarijimo.



SPROGIMO PAVOJUS!

- Niekada nemėginkite įkrauti neįkraunamųjų baterijų. Nejunkite baterijų/akumuliatorių trumpuoju jungimu ir ar neardykite jų. Taip elgian-tis, baterijos/akumulatoriai gali perkaisti, sprogti arba sukelti gaisrą.
- Niekada nemeskite baterijų/akumuliatorių į ugnį ar vandenį.
- Pasirūpinkite, kad baterijos/akumulatoriai nebūtų veikiami mechaniškai.

Baterijų/akumuliatorių skysčio ištėkėjimo pavojus

- Venkite kraštutinių sąlygų ir temperatūrų, galinčių paveikti baterijas/akumulatorius, pvz., nedėkite jų ant radiatorių ir saugokite nuo tiesioginių saulės spindulių.
- Įvykus baterijų/akumuliatorių cheminio skysčio nuotėkiui, venkite jų sąlyčio su oda, akimis ir gleivine! Jei sąlyčio nepavyko išvengti, atitinkamas kūno vietas tuoj pat nuplaukite švariu vandeniu ir nedelsdami kreipkitės į gydytoją!



MŪVĖKITE APSAUGINES PIRŠTINES!

- Prisilietus prie ištėkėjusių arba pažeistų baterijų/akumuliatorių, cheminės medžiagos gali nudeginti odą. Tokiu atveju būtina mėvėkite tinkamas apsaugines pirštines.

- Ištekėjus baterijai/akumuliatoriui, nedelsdami išimkite juos iš produkto, kad produktas nesugestų.
- Naudokite tik to paties tipo baterijas/akumulatorius. Nenaudokite vienu metu senų ir naujų baterijų/akumuliatorių!
- Išimkite baterijas/akumulatorius, jei produkto ilgesnį laiką nenaudosite.

Produkto sugadinimo pavojus

- Naudokite tik nurodyto tipo baterijas/akumulatorius!
- Baterijas/akumulatorius įdėkite atsižvelgdami į polius (+) ir (-), nurodytus ant baterijos/akumulatoriaus ir produkto.
- Prieš įdėdami nuvalykite baterijos/akumulatoriaus kontaktus ir kontaktus baterijų skyrelyje su sausa, pūkų nepaliekančia šluoste ar vatos lazdele!

- Nedelsdami išimkite iš produkto išsekusias baterijas/akumulatorius.

● Naudojimo pradžia

- Patikrinkite, ar pristatytas visas rinkinys ir ar nėra pastebimų trūkumų.
- Pašalinkite visas pakuotės medžiagas nuo produkto.

● Baterijų įdėjimas/keitimas

- Atidarykite baterijų skyrelio dangtelį **[3a]**, kaip parodyta A1 pav.
- Įdėkite baterijas į baterijų skyrelį **[3]**, kaip parodyta A2 pav.
- Įsitikinkite, ar prieš uždedant baterijų skyrelio dangtelį **[3a]**, įdėtos baterijos tinkamu poliškumu, kaip parodyta A2 pav.

Nurodymas: baterijoms beveik visiškai išsekus, LD kontrolinė lemputė [2] mirksi. Visada vienu metu pakeiskite visas baterijas. Naudokite tik to paties gamintojo ir tokios pačios talpos baterijas.

- Išimkite baterijas iš produkto, jei jo ilgesnį laiką nenaudosite. Ilgesnį laiką laikant, baterijos gali aprūdyti ir savaime išsikrauti.

● Įjungimas/išjungimas

- Norėdami įjungti produktą, pastumkite „LOCK“ jungiklį [4] į padėtį , o produktas turi būti pastatytas ant lygaus ir horizontalaus ($< 4^\circ$) paviršiaus. Vos įjungus, produktas iš lazerio spindulio išėjimo angos [6] skleidžia dvi lazerio linijas.
- Norėdami išjungti produktą, „LOCK“ jungiklį [4] pastumkite į  padėtį.

Išjungiant produktą, švytuoklė užblokuojama.

● Automatinio susiniveliavimo funkcijos naudojimas

- Norėdami nustatyti automatinį niveliavimą, pastatykite produktą horizontaliai, ant stabilaus paviršiaus, arba pritvirtinkite jį $\frac{1}{4}$ " sriegiu [5] prie $\frac{1}{4}$ " varžto [7] su kartu tiekiamu fiksatoriumi.
- Įjungus produktą automatinis niveliavimas išlygina nelygumus diapazonu $\pm 4^\circ$. Niveliavimas yra baigtas, kai lazerio linijos nebejudą ir LED kontrolinė lemputė [2] šviečia žaliai.
- Jei produktui automatiškai susiniveliuoti nepavyksta, pvz., dėl to, kad matavimo įrankio apačia yra nukrypusi nuo horizontalės daugiau nei 4° arba produktas laisvai laikomas rankoje, tada LED

kontrolinė lemputė [2] šviečia raudonai, o horizontalios ir vertikalios lazerio linijos mirksi.

1 nurodymas: jei dirbama be automatinio susiniveliavimo funkcijos, tai visada nurodo raudona LED kontrolinė lemputė [2].

2 nurodymas: naudojamą produktą pakračius ar pakeitus jo padėtį, produktas vėl automatiškai susibalansuoja. Kad išvengtumėte klaidų, produktui vėl susiniveliavus patikrinkite horizontalios ir (arba) vertikalios lazerio linijos padėtį palygindami ją su atskaitos taškais.

3 nurodymas: šiame režime viršutinis „Power“ mygtukas [1] neatlieka jokios funkcijos.

● Darbas be automatinio susiniveliavimo funkcijos

- „LOCK“ jungiklį [4] pastumkite į padėtį .
- Paspauskite ir laikykite nuspaustą „Power“ mygtuką [1] produkto viršuje, kol iš lazerio spindulio išėjimo angos [6] išeis dvi nesulygintos lazerio linijos. Dirbant be automatinio susiniveliavimo funkcijos, tai visada parodoma raudona LED kontroline lempute [2].
- Vėl paspauskite ir laikykite nuspaustą „Power“ mygtuką [1] produkto viršuje, kol produktas šiame režime išjungia dvi lazerio linijas siunčiamas iš lazerio spindulio išėjimo angos.

● Naudojimo nurodymai

- Žymėkite visada tik lazerio linijos viduriu. Lazerio linijos plotis keičiasi pagal atstumą.

● Fiksatoriaus naudojimas

Šį produktą su kartu tiekiamu fiksiatoriumi galite pritvirtinti prie įvairių objektų.

1. Atsukite įtempimo varžlę [10], sukdami ją prieš laikrodžio rodyklę.
2. Padėkite fiksiatoriaus kaladėlę [9] pasirinktoje vietoje.
3. Sukite įtempimo varžlę [10], sukdami ją pagal laikrodžio rodyklę iki galo.
4. Uždėkite kryžminių linijų lazerio $\frac{1}{4}$ " sriegį [5] ant fiksiatoriaus $\frac{1}{4}$ " varžto [7] ir tvirtai užsukite jį rankomis. Nenaudokite per daug jėgos, kitaip galite pažeisti šį produktą.

5. Suderinkite kryžminių linijų lazerį. Tam atsukite tvirtinimo varžtą [8], sukdami jį prieš laikrodžio rodyklę ir pasukdami kryžminių linijų lazerį norima kryptimi.
6. Užfiksukite nustatytą padėtį vėl priverždami tvirtinimo varžtą [8].

● Stovo naudojimas

Jūs galite kryžminių linijų lazerį pritvirtinti stabilioje padėtyje ir su stovu (tiekiamame rinkinyje nėra) nustatyti jo aukštį.

Uždėkite kryžminių linijų lazerio $\frac{1}{4}$ " sriegį [5] ant stovo $\frac{1}{4}$ " varžto ir tvirtai užsukite jį rankomis. Nenaudokite per daug jėgos, kitaip galite pažeisti šį produktą.

● Priežiūra ir valymas

Produktui techninės priežiūros nereikia.

- **DĖMESIO!** Produkto niekada nenardinkite į vandenį ar kitus skysčius. Valant į produktą neturi įsiskverbti drėgmė.
- Dirbsite gerai ir saugiai, jei pasirūpinsite, kad produktas būtų švarus.
- Korpusą valykite sausa šluoste.
- Lazero spindulio išėjimo angą 6 valykite švelnia oro srove. Jei nešvarumų daugiau, juos pašalinkite šiek tiek sudrėkintu vatos pagaliuku. Valydami stipriai nespauskite!
-  **ISPĖJIMAS!** Prireikus sutaisyti, produktą gali atidaryti tik kvalifikuotas specialistas.
- Šį matavimo įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikri-

nama, kad matavimo įrankis išliks saugus.

- Atliekant remonto darbus nepamirškite dėvėti apsauginių akinių ir nežiūrėti tiesiai į lazerio spindulio išėjimo angą.

● Laikymas nenaudojant

- Jei produkto ilgesnį laiką nenaudosite, išimkite baterijas ir produktą laikykite švarioje, sausoje, nuo tiesioginių saulės spindulių apsaugotoje vietoje.

● Išmetimas

Pakuotė pagaminta iš aplinkai nekenksmingų medžiagų, kurias galite išmesti įprastose grąžinamojo perdirbimo vietose.



Rūšiuodami atliekas, atkreipkite dėmesį į pakuočių ženklimą, kurį sudaro santrumpos (a) ir skaičiai (b), reiškiantys: 1–7: plastikai/20–22: popierius ir kartonas/80–98: kombinuotosios pakuotės.



Daugiau informacijos apie nebetinkamo naudoti gaminio išmetimą sužinosite savo savivaldybės ar miesto administracijoje.



Aplinkos apsaugos sumetimais neišmeskite nebetinkamo naudoti gaminio kartu su buitinėmis atliekomis; pristatykite jį į nurodytus surinkimo punktus. Informacijos apie surinkimo punktus ir jų darbo laiką suteiks vietos kompetentingos institucijos.

Pažeistos arba nebetinkamos naudoti baterijos/akumuliatoriai turi būti perdirbti. Nugabenkite baterijas/akumuliatorius ir (arba) produktą į nurodytas surinkimo vietas.



Netinkamai išmetant baterijas/akumuliatorius daroma žala aplinkai!

Baterijas/akumuliatorius draudžiama išmesti kartu su buitinėmis atliekomis. Juose gali būti nuodingų sunkiųjų metalų, todėl baterijos/akumuliatoriai turi būti tvarkomi kaip specialiosios atliekos. Šie cheminiai simboliai nurodo sunkiuosius metalus: Cd = kadmis, Hg = gyvsidabris, Pb = švinas. Todėl nebetinkamas naudoti baterijas/akumuliatorius nugabenkite į komunalinius surinkimo punktus.

● Garantija

Gaminys buvo pagamintas laikantis griežtų kruopštumo principų ir prieš pristatant buvo atidžiai patikrintas. Esant medžiagų ar gamybos defektams, jūs turite įstatymines teises gaminio pardavėjo atžvilgiu. Ši garantija jokiais būdais neapriboja įstatymais nustatytų jūsų teisių.

Šiam produktui suteikiama 3 metų garantija nuo pirkimo datos. Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Pirkimo kvito originalą laikykite saugioje vietoje, nes šis dokumentas reikalingas kaip pirkimo įrodymas.

Išpakavus gaminį, būtina nedelsiant pranešti apie bet kokius pažeidimus ar defektus, kurie jau buvo pirkimo metu.

Jei per 3 metus nuo šio produkto pirkimo datos išryškės medžiagų ar gamybos trūkumų, produktą savo nuožiūra nemokamai pataisysime arba pakeisime. Patvirtinus garantinį reikalavimą garantinis laikotarpis nepratęsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei pataisytoms dalims.

Garantija netaikoma, jei šis produktas apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas.

Garantija taikoma medžiagų ir gamybos trūkumams. Ši garantija netaikoma gaminio dalims, kurios paprastai susidėvi ir todėl yra laikomos susidėvinčiomis dalimis (pvz., baterijos, žarnos, rašalo kasetės), taip pat netaikoma trapioms dalims, pvz., jungikliams arba dalims iš stiklo.

● Veiksmai norint pasinaudoti garantija

Kad galėtume greitai apdoroti Jūsų prašymą, v adovaukitės toliau pateikiamais nurodymais:

- o Kreipdamiesi bet koku klausimu dėl produkto turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir žinokite gaminio numerį (IAN 509622_2507).
- o Gaminio numerį rasite produkto tipo lentelėje, išgraviruotą ant produkto korpuso, antraštiniame instrukcijos lape (apatiniame kairiajame kampe) arba ant lipduko, priklijuoto produkto nugarėlėje arba apačioje.
- o Atsiradus veikimo arba kitokioms triktims, visų pirma telefonu arba elektroniniu paštu susisiekitė su toliau nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

- o Tada sugedusiu pripažintą produktą, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Apsilankę parkside-diy.com interneto svetainėje rasite ir galite atsisiųsti šią ir daugelį kitų instrukcijų. Su šiuo QR

kodu pateksite tiesiai į parkside-diy.com. puslapį. Pasirinkite savo šalį ir susiraskite per paieškos formą prietaiso naudojimo instrukciją. Įvesdami gaminio numerį (IAN) 509622_2507 galite atidaryti šio gaminio naudojimo instrukciją.

● Klientų aptarnavimas

LT Klientų aptarnavimo tarnyba

Lietuva

Tel.: 0800 33062

Užklauso forma parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Kasutatud piktogrammide tähendused	Lehekülg 119
---	---------------------

Sissejuhatus	Lehekülg 121
Sihtotstarbekohane kasutamine	Lehekülg 121
Osade kirjeldus	Lehekülg 121
Tarnekomplekt.....	Lehekülg 122
Tehnilised andmed	Lehekülg 122

Ohutusjuhised	Lehekülg 123
Patareide/akude ohutuse alased juhised	Lehekülg 125

Kasutuselevõtt	Lehekülg 127
Patareide sissepanemine/vahetamine.....	Lehekülg 127
Sisse-/väljalülitamine.....	Lehekülg 128
Nivelleerimisautomaatika kasutamine.....	Lehekülg 128
Töötamine ilma nivelleerimisautomaatikata	Lehekülg 129
Tööjuhised	Lehekülg 129
Klambriga töötamine.....	Lehekülg 129
Statiiviga töötamine	Lehekülg 130

Hooldus ja puhastamine	Lehekülg 130
-------------------------------------	---------------------

Hoiulepanek	Lehekülg 131
Jäätmekäitlus	Lehekülg 131
Garantii	Lehekülg 132
Garantii käsitlemine.....	Lehekülg 133
Teenindus.....	Lehekülg 134

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Lugege kasutusjuhend läbi.		Alalisvool/-pinge
	Plahvatusoht!		Kaasas leelispatareid
	Kandke kaitsekindaid!		Ohutusjuhised Tegevusjuhised
	Tähelepanu! Selle sümboliga tähistatud juhtudel peab alati juhinduma juhendist.		CE-märkis näitab, et see toode vastab EL-i asjakohastele direktiividele.
	Kaitske end laserkiirguse eest!		Hoidke lastele kättesaamatus kohas

Kasutatud piktogrammide tähendused

	Ärge vaadake laserkiire sisse!		Ärge kasutage üheaegselt uusi ja vanu patareisid
	Ärge visake tulle		Ärge laadige
	Ärge sisestage valesti		Hoidke patareisid veest ja liigsest niiskusest eemal.
	Ärge deformeerige/kahjustage		Ärge lühistage
	Ärge avage/ärge võtke koost lahti		Jälgige õiget sisestamist
	Ärge kasutage üheaegselt erinevaid tüüpe ja marke		

Ristjoonlaser

● Sissejuhatus



Õnnitleme teid selle uue toote ostu puhul! Olete endale saanud kõrgekvaliteedilise toote. Kasutusjuhend kuulub toote juurde. Selles on olulisi juhiseid ohutuse, kasutamise ja jäätmekäitluse kohta. Enne toote kasutamist tutvuge selle kohta antud kasutus- ja ohutuse alaste juhistega. Kasutage toodet üksnes kirjeldatud viisil ja otstarbel. Toote edasiandmisel kolmandatele isikutele andke kaasa ka kõik toote dokumendid.

● Sihtotstarbekohane kasutamine

Toode on mõeldud horisontaalsete ja vertikaalsete joonte tekitamiseks ja

kontrollimiseks. Toode on mõeldud kasutamiseks eranditult vaid suletud kasutuskohtades. Igat teistsugust kasutamist viisi või toote muutmist loetakse mittesihotstarbeliseks ning see kätkeb endas märkimisväärset õnnetusjuhtumite ohtu. Mitte sihtotstarbekohasest kasutamisest tulenevate kahjude eest tootja ei vastuta. Ei ole ette nähtud kommertskasutuseks.

● Osade kirjeldus

- 1 toitenupp (Power)
- 2 LED-kontrolltuli (punane: nivelleerimine väljas, roheline: nivelleerimine sees)
- 3 patareipesa
- 3a patareipesa kaas
- 4 LOCK-lüliti
- 5 ¼"-keere (alumine pool)
- 6 laseri väljumisava

- 7 ¼"-kruvi (reguleerimiseks ristjoonlaseri ¼"-keermega)
- 8 kinnituskruvi
- 9 pitskruvi
- 10 pingutusmutter

● Tarnekomplekt

- 1 ristjoonlaser
- 1 klamber
- 2 patareid, 1,5V, tüüp LR03 (AAA)
- 1 kasutusjuhend

● Tehnilised andmed

Tööpinge:	3V==
Tööpiirkond ¹⁾ :	7 m
Nivelleerimistäpsus:	+/- 0,8mm/m
Tüüpiline isenivelleerimise ala:	± 4°
Tüüpiline nivelleerimisaeg:	ca 6 sekundit
Töötemperatuur:	+5°C–35°C

Suhteline õhuniiskus max:	≤ 90 %
Laseriklass:	2
Lainepikkus (λ):	625-645 nm
Maksimaalne võimsus P max:	1 mW
Klambri ühenduskoht:	¼"
Patareid:	2 x 1,5V-patarei, tüüp (LR03) AAA
Toote kaal:	195g (koos patareidega)
Klambri kaal:	130g
Toote mõõdud:	ca 66 x 77 x 67 mm
Pitskruvi max. ava:	60mm
Kaitseaste:	IP20
Max. töökõrgus:	2000m

- 1) Tööpiirkond võib ebasoodsate keskkonnanätingimuste (nt otsesed päikesekiired) korral väheneda.



Ohutusjuhised

- **LÄMBUMISOHT!** Pakkematerjale (nt kilesid või polüstürooli) ei tohi mängimiseks kasutada. Hoidke lapsed alati pakkematerjalist eemal. Pakkematerjal ei ole mänguasi.
- Ärge töötage mõõteriistaga plahvatusohtlikus keskkonnas, kus on kergesti süttivaid vedelikke, gaase või tolmu. Tootest võib eralduda sädemeid, mis süütavad tolmu või auru.
- Enne kasutamist testige toodet teile tuttavatel pindadel, et veenduda toote korrektse töö.
- Kui kasutate toodet tootja poolt määrata viisil, võivad toote kaitsefunktsioonid kahjustada saada.
- Selle sümboliga ⚠ tähistatud juhtudel peab alati juhendumata juhendist.
- Seda toodet võivad kasutada 8-aastased ja vanemad lapsed ning vähenenud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või kogemuste ja/või teadmiste puudumisega inimesed, kui neid jälgitakse või juhendatakse toote ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad sellega kaasnevaid riske. Lapsed ei tohi tootega mängida. Puhastamist ega kasutaja poolset hooldust ei tohi lapsed ilma järelevalveta teha.
- Ärge jätke sisselülitatud toodet järelvalveta ja lülitage see pärast kasutamist välja. Laserkiir võib teisi inimesi pimestada. Silmakahjustuste oht.

- Kaitske toodet niiskuse ja otsese päikesekiirguse eest.
- Ärge jätke toodet äärmuslike temperatuuride või temperatuurikõikumiste kätte. Ärge jätke seda nt pikemaks ajaks autosse seisma. Laske tootel suuremate temperatuurikõikumiste korral kõigepealt temperatuuriga kohaneda, enne kui te selle kasutusele võtate. Äärmuslike temperatuuride või temperatuurikõikumiste korral võib toote täpsus halveneda.
- Vältige tugevaid lööke mõõteriistale ja selle kukkumist. Mõõteriista kahjustused võivad selle täpsust halvendada. Pärast tugevat lööki või kukkumist võrrelge kontrollimiseks laserjoone õigsust teadaoleva horisontaalse või vertikaalse referentsjoonega.
- Lülitage mõõteriist välja, kui seda transpordite. Väljalülitamisel lukustub

pendel, mis muidu saaks tugeva liikumise tagajärjel kahjustusi.

- Ärge hoidke mõõteriista südamerütmuri läheduses. Mõõteriista sisemuses olev magnet tekitab magnetvälja, mis võib kahjustada südamerütmuri tööd.
- Hoidke mõõteriist eemal magnetiseeritud andmekandjatest ja magnetile tundlikest seadmetest. Magneti mõjul võib tekkida andmete pöördumatut kadu.



⚠ HOIATUS! Kaitske end laserkiirguse eest!



- Ärge vaadake otse laserkiire sisse ega laseri väljumisavasse [6].
- ⚠ **HOIATUS!** Laserkiire vaatamine optiliste instrumentidega (nt suuredusklaasid, luubid jne) on seotud ohuga silmadele.
- ⚠ **ETTEVAATUST!** Kui kasutatakse muid kasutus- või reguleerimiseseadmeid või meetodeid, kui siin toodud, võib see viia ohtlike kiirgusest tulenevate tagajärgedeni.
- Ärge kunagi suunake laserkiirt peegeldavatele pindadele, inimeste või loomade

poole. Ka lühike kontakt laserkiirega võib põhjustada silmakahjustusi.

- Toote sees olevat laserit saab kontrollida, parandada või välja vahetada ainult tootja. Funktsioonihäirete või muude defektide ilmnemisel võtke esmalt ühendust allpool loetletud teenindusosakonnaga telefoni või e-posti teel.
- Selle toote laseri võimsus töö ja hoolitsemise ajal on:
 - lainepikkus: 625-645 nm
 - maksimaalne võimsus või energiasisaldus: < 1 mW



Patareide/akude ohutuse alased juhised

- **ELUOHTLIK!** Hoidke patareid/akud lastele kättesaamatus kohas.

Allaneelamise korral pöörduge koheselt arsti poole!

- Allaneelamine võib põhjustada põletusi, pehmete kudede perforatsiooni ja surma. Rasked põletused võivad ilmned 2 tundi pärast allaneelamist.



PLAHVATUSE OHT! Ärge kunagi laadige mittelaetavaid patareisid. Ärge viige patareisid/akusid lühisesse ja/või avage neid. Tagajärjeks võib olla ülekuumenemine, tuleoht või lõhki plahvatamine.

- Ärge kunagi visake patareisid/akusid tulle ega vette.
- Ärge rakendage patareidele/akudele mehaanilist koormust.

Patareide/akude lekke oht

- Vältige patareidele/akudele mõjuda võivaid äärmuslikke tingimusi ja

temperatuure, nt küttekehi/otsest päikesekiirgust.

- Kui patareid/akud on lekkinud, vältige kemikaalide kokkupuudet nahaga, silmadega ja limaskestaga! Loputage kokkupuutunud kohad koheselt puhta veega ja pöörduge arsti poole!



KANDKE KAITSEKINDAID!

- Lekkivad või kahjustada saanud patareid/akud võivad nahaga kokkupuutumisel põhjustada söövitust. Seetõttu kandke sobivaid kaitsekindaid.
- Patareide/akude lekke korral eemaldage need kahjustuste ärahoidmiseks koheselt toote seest.
- Kasutage vaid sama tüüpi patareisid/akusid. Ärge kasutage üheaegselt vanu ja uusi patareisid/akusid!

- Võtke patareid/akud välja, kui te toodet pikemat aega ei kasuta.

Toote kahjustamise oht

- Kasutage üksnes antud patareide/akude tüüpi!
- Pange patareid/akud toote sisse vastavalt polaarsuse märgisele (+) ja (-).
- Enne paigaldamist puhastage patarei/aku ja patareide pesa kontaktid kuiva, ebemetevaba lapi või vatipulgaga!
- Eemaldage tühjad patareid/akud tootest koheselt.

● Kasutuselevõtt

- Kontrollige, et tarnekomplekt oleks terviklik ja nähtavate kahjustusteta.
- Eemaldage tootelt kogu pakkematerjal.

● Patareide sissepanemine/vahetamine

- Avage patareipesa kaas [3a], nagu näidatud joon. A1.
- Pange patareid patareipesasse [3], nagu näidatud joon. A2.
- Enne patareipesa kaane [3a] sulgemist veenduge, et patareid on sisestatud õige polaarsusega, nagu näidatud joon. A2.
Märkus: patarei tühjenemisel hakkab vilkuma LED-kontrolltuli [2]. Vahetage alati kõik patareid välja samaaegselt. Kasutage ainult sama tootja ja sama-väärse võimsusega patareisiid.
- Kui te toodet pikemat aega ei kasuta, võtke sellest patareid välja. Patareid võivad pikemaajalisel hoiulhoidmisel korrodeeruda ja iseenesest tühjeneda.

● Sisse-/väljalülitamine

- Toote sisselülitamiseks lükake LOCK-lüliti [4] asendisse , samal ajal peab toode asuma ühetasasel ja horisontaalsel pinnal ($< 4^\circ$). Toode saadab kohe pärast sisselülitamist laseri väljumisavast [6] välja kaks laserjoont.
- Toote väljalülitamiseks lükake LOCK-lüliti [4] asendisse . Väljalülitamisel lukustub pendel.

● Nivelleerimisautomaatika kasutamine

- Automaatse nivelleerimissüsteemiga töötamiseks asetage toode horisontaalsele kindlale pinnale, või kinnitage see kaasasoleva klambri $\frac{1}{4}$ "-keermega [5] $\frac{1}{4}$ "-kruvi [7] külge.
- Pärast sisselülitamist ühtlustab nivelleerimisautomaatika ebatasasused

isenivelleerimisala piires $\pm 4^\circ$. Nivelleerimine on lõpetatud, kui laserjooned enam ei liigu ning LED-kontrolltuli [2] põleb roheliselt.

- Kui automaatne nivelleerimine ei ole enam võimalik, nt kui mõõteriista alumine pool erineb horisontaalist suurem kui 4° , või kui toodet hoitakse käes, siis põleb LED-kontrolltuli [2] punaselt ning vertikaalsed laserjooned vilguvad.

Märkus 1: ilma nivelleerimisautomaatikata tööd näidatakse alati punase LED-kontrolltule [2] põlemisega.

Märkus 2: töö ajal toimuvate raputuste või asukohamuutuste korral nivelleeritakse toode automaatselt uuesti. Vigade vältimiseks kontrollige pärast uut nivelleerimist horisontaalse ja vertikaalse laserjoone asendit referentspunktide suhtes.

Märkus 3: selles režiimis pole ülemisel toitenupul [1] funktsiooni.

● Töötamine ilma nivelleerimisautomaatikata

- Lükake LOCK-lüliti [4] asendisse .
- Vajutage ja hoidke all toote ülaosas olevat toitenuppu [1], kuni see kiirgab laseri väljumisavast [6] kaks laserjoont, mis ei ole nivelleeritud. Töötamist ilma nivelleerimisautomaatikata näitab alati punane LED-kontrolltuli [2].
- Vajutage ja hoidke uuesti all ülaosas olevat toitenuppu [1], kuni toode lülitab selles režiimis laseri väljapääsuava kaks laserjoont välja.

● Tööjuhised

- Kasutage märkimiseks alati laserjoone keskk kohta. Laserjoone laius muutub kaugusega.

● Klambriga töötamine

Kaasasoleva klambriga saate toote kinnitada erinevate esemete külge.

1. Vabastage pingutusmutter [10], keerates seda vastupäeva.
2. Asetage pitskrugi [9] soovitud kohta.
3. Keerake pingutusmutrit [10] päripäeva kuni lõpuni.
4. Asetage ristjoonlaseri ¼"-keere [5] klambri ¼"-kruvile [7] ja keerake see käega kinni. Ärge kasutage liigset jõudu, kuna see võib toodet kahjustada.
5. Joondage ristjoonlaser. Selleks keerake vastupäeva keerates lahti kinnituskruvi

[8] ja liigutage ristjoonlaser soovitud asendisse.

6. Fikseerige asend, pingutades kinnituskruvi [8] tugevasti kinni.

● Statiiviga töötamine

Saate ristjoonlaseri stabiilsesse asendisse asetada ja kõrgust reguleerida statiivi abil (ei kuulu komplekti).

Asetage ristjoonlaser ¼"-keermega [5] oma statiivi ¼"-kruvile ja keerake see käega kinni. Ärge kasutage liigset jõudu, kuna see võib toodet kahjustada.

● Hooldus ja puhastamine

Toode on hooldusvaba.

- **TÄHELEPANU!** Ärge kastke toodet kunagi vette ega teistesse vedelikesse.

Puhastamise ajal ei tohi toote sisse vedelikku tungida.

- Heaks ja ohutuks töötamiseks hoidke toode puhtana.
- Korpuse puhastamiseks kasutage kuiva lappi.
- Puhastage laseri väljumisava [6] õrna õhuvooluga. Tugevama määrdumise korral eemaldage mustus kergelt niisutatud vatitikuga. Ärge rakendage seejuures tugevat survet!

⚠ HOIATUS! Toodet tohib remontimiseks avada ainult spetsialist.

- Laske mõõteriista remontida ainult kvalifitseeritud spetsialistil ja originaalvaruosade kasutamisega. See tagab mõõteriista ohutuse säilimise.
- Remondi ajal kandke kindlasti kaitseprille ja ärge vaadake otse laserkiire väljapääsuavasse.

● Hoiulepanek

- Kui te toodet pikemat aega ei kasuta, võtke sellest patareid välja ja hoidke toodet puhtas ja kuivas kohas, kaitstuna otsese päikese kiirguse eest.

● Jäätmekäitlus

Pakend koosneb keskkonnasõbralikest materjalidest, mida saab käidelda kohalikes ringlussevõtu keskustes.



Jälgige prügi sorteerimisel pakkematerjalide tähistusi, mis koosnevad lühenditest (a) ja numbritest (b) ning nende tähendused on järgmised: 1–7: plastik/20–22: paber ja papp/80–98: liitmaterjalid.



Küsige vana toote käitlemise võimaluste kohta oma valla- või linnavalitsusest.



Ärge visake oma vana toodet keskkonna kaitsmise huvides olmeprügi hulka, käideldge see nõuetekohaselt. Kogumispunktide ja nende lahtioleku aegade kohta saate teavet asjakohasest haldusasutusest.

Katkised ja kasutatud patareid/akud tuleb ringlusse võtta. Viige patareid/akud ja/või toode selleks ettenähtud kogumiskohta.



Patareide/akude valest jäätmekäitlusest tulenevad keskkonnakahjustused!

Patareisid/akusid ei tohi visata olmeprügi hulka. Need võivad sisaldada mürgiseid raskemetalle ning kuuluvad eriprügi hulka. Raskemetallide keemilised sümbolid on järgmised: Cd = kaadmium, Hg = elavhõbe, Pb = plii. Seetõttu viige kasutatud patareid/akud kohaliku omavalitsuse kogumispunkti.

● **Garantii**

Toode on valmistatud rangete kvaliteedijuhiste järgi ja seda on enne tarnimist põhjalikult kontrollitud. Materjali- või tootmisdefektide korral on teil seaduslikud õigused toote müüja suhtes. Teie seadusjärgsed õigused ei ole mingil juhul piiratud meie allpool sätestatud garantiiga.

Selle toote garantii kehtib 3 aastat alates ostukuupäevast. Garantiaeg algab

ostukuupäevaga. Hoidke müügitšeki originaali kindlas kohas, kuna see dokument on vajalik ostu tõendamiseks.

Kõikidest kahjustustest või defektidest, mis esinesid juba ostmise ajal, tuleb teatada kohe pärast toote lahtipakkimist.

Kui tootel ilmneb 3 aasta jooksul alates ostukuupäevast materjali- või teostusviga, parandame või asendame selle omal valikul teie eest tasuta. Garantiiperioodi ei pikendata kinnitatud garantiinõudega. See kehtib ka asendatud ja parandatud osade kohta.

See garantii kaotab kehtivuse, kui toode on kahjustatud, või kui seda on valesti kasutatud või hooldatud.

Garantii katab materjali- ja tootmisdefektid. See garantii ei laiene tooteosadele, mis on tavapäraselt kulunud ja mida seetõttu peetakse kuluvateks osadeks (nt akud, voolikud, värvikassetid), ega ka purunevate osade kahjustustele, nt lülitid või klaasist osad.

● Garantii käsitlemine

Selleks et tagada oma probleemi kiiret käsitlemist, järgige palun järgmisi juhiseid:

- o Palun hoidke kõigi päringute jaoks kassatšeki ja artikli numbrit (IAN 509622_2507) kui ostu tõendust käepärast.
- o Palun vaadake artikli numbrit tootel olevalt tüübisildilt, tootel olevalt graveeringult, oma juhendi tiitellehelt (alt vasakult) või toote tagumisel või alumisel küljel olevalt kleebiselt.
- o Kui peaks tekkima funktsiooni vigu või muid puudusi, siis võtke kõigepealt telefoni või e-kirja teel ühendust järgnevalt nimetatud teenindusosakonnaga.
- o Seejärel saate te defektsena registreeritud toote ilma postikuludid tasumata saata teile teatatud teeninduse aadressile, lisades sellele ostu tõenduse (kassatšeki) ning andmed selle kohta, milles puudus seisneb ja millal see tekkis.

o



Käesolevat ja paljusid teisi käsiraamatuid saate te vaadata ja alla laadida veebilehelt parkside-diy.com. Selle QR koodi abil jõuate te otse veebilehele parkside-diy.com. Valige välja oma riik ja otsige käsitsemisjuhendeid otsingumaski kasutades. Artikli numbri (IAN)

509622_2507 sisestamise teel jõuate te oma toote käsitsemisjuhendini.

● Teenindus



Teenindus Eestis

Tel: 8000049141

Kontakti vorm parkside-diy.com

IAN 509622_2507



Izmantoto piktogrammu skaidrojums	Lpp. 137
Ievads	Lpp. 139
Paredzētais lietojums	Lpp. 139
Daļu apraksts	Lpp. 139
Piegādes komplektācija	Lpp. 140
Tehniskie dati	Lpp. 140
Drošības norādījumi	Lpp. 141
Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/akumulatoriem	Lpp. 144
Pirmreizēja lietošana	Lpp. 145
Bateriju ievietošana/nomaiņa	Lpp. 145
Ieslēgšana/izslēgšana	Lpp. 146
Automātiskās nivelēšanas lietošana	Lpp. 146
Lietošana bez automātiskās nivelēšanas	Lpp. 147
Darbības norādes	Lpp. 147
Spailes izmantošana	Lpp. 148
Statīva izmantošana	Lpp. 148
Apkope un tīrīšana	Lpp. 148

Glabāšana	Lpp. 149
Utilizācija	Lpp. 149
Garantija	Lpp. 151
Rīcība garantijas gadījumā.....	Lpp. 152
Serviss	Lpp. 153

Izmantoto pictogrammu skaidrojums

	Izlasiet lietošanas pamācību.		Līdzstrāva/līdzspriegums
	Sprādzienbīstamība!		Iekļ. sārmu baterijas
	Lietojiet aizsargcimdus!		Rīcības norādījumi Drošības norādījumi
	Ievērojam! Redzot šo simbolu, vienmēr ņemiet vērā pamācībā sniegto informāciju.		CE zīme norāda atbilstību saistošajām ES direktīvām, kas attiecas uz šo produktu.
	Sargieties no lāzerstarojuma!	 	Glabājiņi bērniem nepieejamā vietā

Izmantoto piktogrammu skaidrojums

	Neskatieties lāzera starā!		Nejaukt kopā jaunas un lietotas baterijas
	Nemetiet ugunī		Neuzlādēt
	Nodrošināt pareizu ievietošanu		Sargiet baterijas no ūdens un pārmērīga mitruma.
	Nedeformēt/nebojāt		Neveidot īsslēgumu
	Neatvērt/neizjaukt		Ievērot pareizu novietojumu
	Nelietojiet reizē dažādu tipu un zīmolu baterijas		

Krustlīniju lāzerlīmenrādis

● Ievads



Apsveicam jūs ar jaunā izstrādājuma iegādi! Jūs esat izvēlēties augstas kvalitātes izstrādājumu.

Lietošanas instrukcija ir šī izstrādājuma sastāvdaļa. Tā ietver svarīgas norādes attiecībā uz drošību, lietošanu un utilizāciju. Pirms izstrādājuma lietošanas iepazīstieties ar visiem lietošanas un drošības norādījumiem. Izmantojiet izstrādājumu tikai tā, kā aprakstīts un atbilstoši tam paredzētajam lietojumam. Ja nododat izstrādājumu citai personai, dodiet līdzī arī visu dokumentāciju.

● Paredzētais lietojums

Izstrādājums paredzēts horizontālu un vertikālu līniju noteikšanai un pārbaudīšanai.

Izstrādājums paredzēts tikai lietošanai slēgtās telpās. Jebkāda cita veida izmantošana vai izstrādājuma izmaiņšana neatbilst paredzētajam lietojumam un izraisa paaugstinātu negadījumu risku. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies neatbilstošas lietošanas dēļ. Izstrādājums nav paredzēts komerciālai lietošanai.

● Daļu apraksts

- 1 Barošanas taustiņš
- 2 LED kontrollampina (sarkana: nivelēšana izslēgta, zaļa: nivelēšana ieslēgta)
- 3 Bateriju nodalījums
- 3a Bateriju nodalījuma vāciņš
- 4 LOCK slēdzis
- 5 1/4" vītne (apakšpuse)
- 6 Lāzera staru izejas atvere
- 7 1/4" skrūve (regulēšanai ar krustveida līniju lāzera 1/4" vītņi)

- 8 Stiprinājuma skrūve
- 9 Spīļmatrice
- 10 Spriegošanas uzgrieznis

● **Piegādes komplektācija**

- 1 krustveida līniju lāzers
- 1 spaile
- 2 1,5V baterijas, tips (LR03) AAA
- 1 lietošanas pamācība

● **Tehniskie dati**

Darba spriegums:	3V===
Darbības rādiuss ¹⁾ :	7 m
Nivelēšanas precizitāte:	+/- 0,8 mm/m
Standarta pašnivelēšanas diapazons:	± 4°
Standarta nivelēšanas laiks:	apm. 6 sekundes
Darba temperatūra:	+5 °C – 35 °C

Maks. relatīvais gaisa mitrums:	≤ 90 %
Lāzera klase:	2
Vilņa garums (λ):	625-645 nm
Maksimālā jauda P max:	1 mW
Spailes ietvere:	¼"
Baterijas:	2 x 1,5V baterijas, tips (LR03) AAA

Izstrādājuma svars:	195 g (ar baterijām)
Spailes svars:	130 g
Izstrādājuma izmēri:	apm. 66 x 77 x 67 mm

Maks. spīļmatrices atvere:	60 mm
Aizsardzības pakāpe:	IP20
Maks. darbības augstums:	2000 m

1) Darbības rādiusu var samazināt nelabvēlīgi apkārtējās vides apstākļi (piemēram, tiešs saules starojums).



Drošības norādījumi

- **NOSMAKŠANAS RISKS!** Ar iepakojuma materiāliem (piemēram, plēvi vai polistirolu) nedrīkst spēlēties. Vienmēr uzglabājiēt iepakojuma materiālu bērniem nepieejamā vietā. Iepakojuma materiāls nav rotaļlieta.
- Neizmantojiet mērinstrumentu sprādzienbīstamā vidē, kurā atrodas aizdedzināmi šķidrumi, gāzes vai putekļi. Izstrādājums var radīt dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai tvaikus.
- Pirms lietošanas izmēģiniet izstrādājumu uz zināmas virsmas, lai pārliecinātos, ka izstrādājums darbojas pareizi.
- Ja lietojat izstrādājumu veidā, kurā to nav paredzējis ražotājs, var tikt negatīvi ietekmēta izstrādājuma aizsargfunkciju darbība.
- Redzot šo simbolu , vienmēr ņemiet vērā pamācībā sniegto informāciju.
- Bērni no 8 gadu vecuma, kā arī personas ar vājām fiziskajām, sensoriskajām vai garīgajām spējām, vai personas ar pieredzes un/vai zināšanu trūkumu šo izstrādājumu drīkst lietot tikai tad, ja viņus kāds uzrauga vai viņiem tiek paskaidrots, kā šo izstrādājumu lietot droši, un tādējādi viņi apzinās iespējamus riskus. Bērni nedrīkst rotaļāties ar šo izstrādājumu. Bērni nedrīkst veikt izstrādājuma tīrīšanu un lietotāja apkopi, ja vien viņus neuzrauga.
- Neatstājiēt ieslēgtu izstrādājumu bez uzraudzības un izslēdziet to, kad vairs nelietojat. Lāzera stars varētu apžilbināt

citas personas. Pastāv acu savainošanas risks.

- Sargājiet izstrādājumu no mitruma un tiešiem saules stariem.
- Nepakļaujiet izstrādājumu ekstrēmai temperatūrai vai ievērojamām temperatūras svārstībām. Piemēram, neatstājiet to ilgu laiku automobilī. Ja izstrādājums ticis pakļauts lielām temperatūras svārstībām, pirms lietošanas atstājiet to uz kādu laiku nemainīgā temperatūrā. Ekstrēmas temperatūras vai temperatūras svārstību gadījumā izstrādājuma precizitāte var tikt negatīvi ietekmēta.
- Sargājiet mērinstrumentu no spēcīgiem triecieniem vai kritieniem. Mērinstrumenta bojājumu dēļ var tikt negatīvi ietekmēta tā precizitāte. Pēc spēcīga trieciena vai kritiena pārbaudiet lāzera

līniju, salīdzinot to ar zināmu horizontālu vai vertikālu atsaucē līniju.

- Transportējot mērinstrumentu, izslēdziet to. Izslēdzot tiek bloķēta iekārtas svārstīgā daļa, pretējā gadījumā tā strauju kustību laikā var tikt sabojāta.
- Nenovietojiet mērinstrumentu sirds stimulatoru tuvumā. Mērinstrumenta iekšpusē esošais magnēts veido magnētisko lauku, kas var negatīvi ietekmēt sirds stimulatora darbību.
- Neturiet mērinstrumentu magnētisku datu nesēju un magnētiski jutīgu ierīču tuvumā. Magnēta ietekme var izraisīt neatgriezenisku datu zudumu.



⚠ BRĪDINĀJUMS! Sargieties no lāzerstarojuma!



- Neskatieties tieši lāzera staros vai lāzera staru izejas atverē [6].

⚠ BRĪDINĀJUMS! Lāzera stara vērošana ar optiskiem instrumentiem (piemēram, lupu, palielinošajiem stikliņiem u. tml.) var izraisīt acu bojājumus.

⚠ UZMANĪBU! Ja tiek izmantots cits vadības vai regulēšanas aprīkojums, vai iekārta tiek lietota citādi, nekā šeit norādīts, var tikt izraisīta bīstama stāvokļa ietekme.

- Nekādā gadījumā nevērsiet lāzera staru uz atstarojošām virsmām, personām vai dzīvniekiem. Pat īss acu kontakts ar lāzera staru var izraisīt acu bojājumus.
- Izstrādājuma lāzeru drīkst pārbaudīt, labot vai nomainīt tikai ražotājs. Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, sazinieties ar servisa nodaļu pa tālruni vai e-pastu.
- Šī izstrādājuma lāzera jauda ražošanas un apkopes procesa laikā ir šāda:
 - Viļņa garums: 625-645 nm
 - Maksimālā jauda vai enerģijas atdeve: < 1 mW



Drošības norādījumi attiecībā uz baterijām/ akumulatoriem

- **DZĪVĪBAS APDRAUDĒJUMS!** Uzglabāiet baterijas/akumulatorus bērniem nepieejamā vietā. Norīšanas gadījumā nekavējoties vēršieties pie ārsta pēc palīdzības!
- Norīšana var izraisīt apdegumus, mīksto audu perforāciju un nāvi. Smagi apdegumi var rasties 2 stundu laikā kopš norīšanas.



SPRĀDZIENBĪSTAMĪBA!

Nekādā gadījumā atkārtoti neuzlādējiet baterijas, kas nav tam paredzētas. Neizraisiet bateriju/akumulatoru īssavienojumu un/vai neatveriet tās/tos. Tas var izraisīt

pārkaršanu, aizdegšanās risku vai uzsprāgšanu.

- Nekādā gadījumā nemetiet baterijas/akumulatorus ugunī vai ūdenī.
- Nepakļaujiet baterijas/akumulatorus mehāniskai slodzei.

Bateriju/akumulatoru iztecēšanas risks

- Izvairieties no ekstremāliem apstākļiem un temperatūrām, kas var ietekmēt baterijas/akumulatorus, piemēram, sildītājiem/tiešiem saules stariem.
- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā izvairieties no ķīmikāliju kontakta ar ādu, acīm un gļotādu! Nekavējoties noskalojiet skartās vietas ar tīru ūdeni un vēršieties pēc palīdzības pie ārsta!



VALKĀJIET AIZSARGCIM-

DUS! Iztecējušas vai sabojātas baterijas/akumulatori saskarē

ar ādu var izraisīt apdegumus. Tādēļ šādā gadījumā nēsāiet piemērotus aizsargcimdus.

- Bateriju/akumulatoru iztecēšanas gadījumā nekavējoties izņemiet tās/tos no izstrādājuma, lai izvairītos no bojājumiem.
- Izmantojiet tikai tāda paša tipa baterijas/akumulatorus. Nelietojiet reizē vecas baterijas/akumulatorus ar jauniem!
- Izņemiet baterijas/akumulatorus, ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku.

Izstrādājuma sabojāšanas risks

- Izmantojiet tikai norādītā tipa baterijas/akumulatorus!
- Ievietojiet baterijas/akumulatorus atbilstoši polaritātes zīmēm (+) un (-) uz baterijas/akumulatora un uz izstrādājuma.

- Pirms ievietošanas notīriet kontaktus uz baterijas/akumulatora un bateriju nodalījumā ar sausu, neplūkošu drānu vai vates kociņiem!
- Nekavējoties izņemiet tukšas baterijas/akumulatorus no izstrādājuma.

● Pirmreizēja lietošana

- Pārbaudiet, vai komplektācija ir pilnīga un vai nav redzamu bojājumu.
- Noņemiet no izstrādājuma visu iepakojuma materiālu.

● Bateriju ievietošana/nomainīšana

- Atveriet bateriju nodalījuma vāciņu **3a**, kā parādīts A1 att.
- Ievietojiet baterijas bateriju nodalījumā **3**, kā parādīts A2 att.

- Pirms bateriju nodalījuma vāciņa [3a] atkārtotas aizvēršanas uzmaniet, vai baterijas ir ievietotas atbilstoši pareizajai polaritātei, kā parādīts A2 att.

Norāde: ja bateriju līmenis ir zems, mirgo LED kontrollampiņa [2]. Vienmēr nomainiet visas baterijas vienlaikus. Reizē izmantojiet tikai viena ražotāja baterijas ar vienādu kapacitāti.

- Ja nelietojat izstrādājumu ilgāku laiku, izņemiet baterijas. Ja baterijas ilgāku laiku tiek glabātas, tās var korodēt un izlādēties.

● Ieslēgšana/izslēgšana

- Lai ieslēgtu izstrādājumu, pabīdiet LOCK slēdzi [4] pozīcijā ; izstrādājumam jāatrodas uz līdzenas un horizontālas virsmas (< 4°). Izstrādājums pēc ieslēg-

šanas uzreiz raida divas lāzera līnijas no lāzera staru izejas atveres [6].

- Lai izslēgtu izstrādājumu, pabīdiet LOCK slēdzi [4] pozīcijā . Izslēdzot tiek bloķēta iekārtas svārstīgā daļa.

● Automātiskās nivelēšanas lietošana

- Lai izmantotu automātisko nivelēšanu, novietojiet izstrādājumu uz horizontālas, cietas pamatnes, vai piestipriniet to ar ¼" vītņi [5] pie komplektācijā iekļautās spailēs, izmantojot ¼" skrūvi [7].
- Pēc ieslēgšanas automātiskā nivelēšana izlīdzina neprecizitāti pašnivelēšanas diapazonā par ±4°. Nivelēšana ir pabeigta, tiklīdz lāzera līnijas vairs nekustas un LED kontrollampiņa [2] deg zaļā krāsā.

- Ja automātiskā nivelēšana nav iespējama, piemēram, ja mērinstrumenta apakšpuse ir novirzīta no horizontālas līnijas vairāk par 4° vai izstrādājums brīvi tiek turēts rokā, LED kontrollampīna [2] deg sarkanā krāsā un horizontālās un vertikālās lāzera līnijas mirgo.
1. norāde: par strādāšanu bez automātiskās nivelēšanas vienmēr liecina sarkanā LED kontrollampīna [2].
2 norāde: satricinājuma vai novietojuma maiņas gadījumā lietošanas laikā izstrādājums tiek automātiski atkārtoti nivelēts. Pēc atkārtotas nivelēšanas pārbaudiet horizontālās vai vertikālās lāzera līnijas novietojumu attiecībā uz atsauces punktiem, lai nepieļautu kļūdas.
3. norāde: šajā režīmā augšpusē esošajam barošanas taustiņam [1] nav nekādas funkcijas.

● Lietošana bez automātiskās nivelēšanas

- Pabīdiet LOCK slēdzi [4] pozīcijā .
 - Nospiediet un turiet nospiestu barošanas taustiņu [1] izstrādājuma augšpusē, līdz pa lāzera staru izejas atveri [6] tiek raidītas divas lāzera līnijas, kas nav nivelētas. Lietošanu bez automātiskās nivelēšanas vienmēr parāda ar sarkanu LED kontrollampīnu [2].
 - Vēlreiz nospiediet un turiet nospiestu barošanas taustiņu [1] izstrādājuma augšpusē, līdz šajā režīmā nodziest abas lāzera līnijas, kas tiek raidītas no lāzera staru izejas atveres.
- ## ● Darbības norādes
- Atzīmēšanai vienmēr izmantojiet tikai lāzera līnijas vidu. Lāzera līnijas platums mainās atkarībā no attāluma.

● Spaiļes izmantošana

Ar komplektācijā iekļauto spaili varat piestiprināt izstrādājumu pie dažādiem priekšmetiem.

1. Atskrūvējiet spriegošanas uzgriezni [10], griežot to pretēji pulksteņa rādītāju virzienam.
2. Novietojiet spīļmatrīces [9] vajadzīgajā pozīcijā.
3. Grieziet spriegošanas uzgriezni [10] pulksteņa rādītāju virzienā līdz atdurei.
4. Novietojiet krustveida līniju lāzera $\frac{1}{4}$ " vītņi [5] uz spaiļes $\frac{1}{4}$ " skrūves [7] un cieši pievelciet to ar roku. Nepiemērojiet pārmērīgu spēku, jo tas var sabojāt izstrādājumu.
5. Iztaisnojiet krustveida līniju lāzera. Lai to izdarītu, atbrīvojiet stiprinājuma skrūvi [8], griežot to pretēji pulksteņa rādītāju virzienam un pārvietojot

krustveida līniju lāzera vajadzīgajā pozīcijā.

6. Nofiksējiet pozīciju, cieši pievelkot stiprinājuma skrūvi [8].

● Statīva izmantošana

Jūs varat novietot krustveida līniju lāzera stabilā pozīcijā un noregulēt tā augstumu ar statīvu (nav iekļauts piegādes komplektācijā).

Novietojiet krustveida līniju lāzera ar $\frac{1}{4}$ " vītņi [5] uz statīva $\frac{1}{4}$ " skrūves un cieši pievelciet to ar roku. Nepiemērojiet pārmērīgu spēku, jo tas var sabojāt izstrādājumu.

● Apkope un tīrīšana

Izstrādājumam nav jāveic apkope.

- **IEVĒRĪBAI!** Nekādā gadījumā neiemērciet izstrādājumu ūdenī vai citos

šķidrumos. Tīrīšanas laikā izstrādājumā nedrīkst iekļūt mitrums.

- Vienmēr uzturiet izstrādājumu tīru, lai varētu labi un droši strādāt ar to.
- Korpusa tīrīšanai izmantojiet sausu drānu.
- Tīriet lāzera staru izejas atveri **6** ar vieglu gaisa plūsmu. Noturīgāku netīrumu gadījumā notīriet tos ar mazliet samitrinātu vates kociņu. To darot, nepiemērojiet lielu spiedienu!

⚠ BRĪDINĀJUMS! Remonta nolūkā izstrādājumu drīkst atvērt tikai speciālists.

- Mērinstrumenta remontēšanu drīkst uzticēt tikai kvalificētiem speciālistiem, kas izmanto oriģinālās rezerves daļas. Tādējādi tiek nodrošināts, ka mērinstruments arī turpmāk darbosies droši.

- Remonta laikā uzmaniet, lai jūs lietotu aizsargbrilles un neskatītos tieši lāzera stara izejas atverē.

● Glabāšana

- Ja plānojat nelietot izstrādājumu ilgāku laiku, izņemiet no tā baterijas un noglabāiet to tīrā, sausā vietā, kur neiespīd tieši saules stari.

● Utilizācija

Iepakojums ražots no videi draudzīgiem materiāliem, kurus varat utilizēt vietējās atkritumu pārstrādes iestādēs.



Šķirojot atkritumus, ievērojiet marķējumus uz iepakojuma materiāliem, kas ir apzīmēti ar saīsinājumiem (a) un numuriem (b) ar šādu nozīmi: 1–7: plastmasas/20–22: papīrs un kartons/80–98: saistvielas.



Informāciju par nolietotā izstrādājuma utilizāciju varat saņemt savā novada vai pilsētas pašvaldībā.



Kad izstrādājums ir nolietots, vides aizsardzības nolūkā neizmetiet to sadzīves atkritumos, bet gan veiciet pienācīgu utilizāciju. Informāciju par atkritumu nodošanas vietām un to darbalaikiem varat saņemt savā pašvaldībā.

Bojātas vai izlietotas baterijas/akumulatori ir atkārtoti jāpārstrādā. Nododiet baterijas/akumulatorus un/vai izstrādājumu pieejamajās nodošanas iestādēs.



Kaitējums videi nepareizas bateriju/akumulatoru utilizācijas dēļ!

Baterijas/akumulatorus nedrīkst izmest sadzīves atkritumos. Tās var saturēt indīgus smagos metālus un ir jāpārstrādā kā bīstamie atkritumi. Smago metālu ķīmiskie simboli ir šādi: Cd = kadmijs, Hg = dzīvsudrabs, Pb = svins. Tādēļ nododiet izlietotas baterijas/akumulatorus pašvaldības atkritumu nodošanas vietā.

● Garantija

Izstrādājums bija izgatavots atbilstoši stingrām kvalitātes vadlīnijām un pirms piegādes rūpīgi pārbaudīts. Materiālu vai ražošanas defektu gadījumā jums attiecībā pret izstrādājuma pārdevēju ir likumīgas tiesības. Mūsu zemāk minētā garantija nekādā veidā neie robežo jūsu likumīgās tiesības.

Šim izstrādājumam tiek piešķirta 3 gadu garantija, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu. Garantijas termiņš sākas ar pirkuma izdarīšanas datumu. Uzglabājiet oriģinālo pirkuma čeku drošā vietā, jo tas ir nepieciešams kā pirkuma dokumentāls pierādījums.

Par visiem bojājumiem vai trūkumiem, kas jau eksistē uz pirkuma izdarīšanas brīdi,

nekavējoties jāziņo pēc izstrādājuma izpakošanas.

Ja 3 gadu laikā, sākot ar pirkuma izdarīšanas datumu, izstrādājumam parādīsies kāds materiālu vai ražošanas defekts, mēs pēc savas izvēles izstrādājumu salabosim vai nomainīsim bez maksas. Garantijas laiks nepagarināsies uz notikušās garantijas prasības pamata. Tas attiecas arī uz aizvietotām un salabotām daļām.

Garantija zaudē spēku, ja izstrādājums bija bojāts vai nelietprātīgi lietots vai apkopts.

Garantija sedz materiālu un ražošanas defektus. Šī garantija neattiecas ne uz izstrādājuma daļām, kas ir pakļautas normālam nolietojumam, un līdz ar to ir uzskatāmas par nolietojuma daļām (piemēram, baterijas,

šļūtenes, kārtidži), ne uz plīstošu daļu bojājumiem, piemēram, slēdzis vai stikla daļas.

● **Rīcība garantijas gadījumā**

Lai jūsu prasība tiktu ātrāk apstrādāta, lūdzam ievērot tālāk sniegtās norādes:

- o Jebkādu prasību apstrādei kā pirkuma apliecinājumu lūdzam uzglabāt kases čeku un preces numuru (IAN 509622_2507).
- o Preces numuru izlasiet izstrādājuma datu plāksnītē, izstrādājuma gravējumā, pamācības titullapā (apakšā kreisajā pusē) vai uzlīmē izstrādājuma aizmugurē vai apakšā.
- o Ja rodas darbības traucējumi vai citi trūkumi, vispirms pa telefonu vai e-pastu sazinieties ar turpmāk norādīto servisa nodaļu.

- o Par bojātu atzīto izstrādājumu kopā ar pirkuma apliecinājumu (kases čeku) un informāciju par trūkumu un tā rašanās brīdi jūs bez maksas varat nosūtīt uz norādīto servisa adresi.



Vietnē parkside-diy.com jūs varat lejupielādēt šo un daudzas citas rokasgrāmatas, izstrādājumu video un

lietojumprogramma. Noskenējot QR kodu, jūs uzreiz varēsiet pāriet uz vietni parkside-diy.com. Izvēlieties savu valsti un izmantojiet meklēšanas masku, lai meklētu darbības instrukcijas. Ievadot preces numuru (IAN) 509622_2507 jūs varat atvērt vajadzīgo lietošanas pamācību.

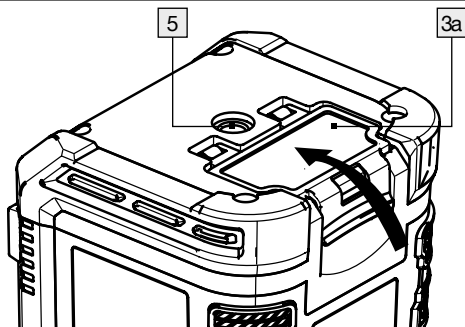
● Serviss

 **Serviss Latvijā**
Tālr.: 80000040
IAN 509622_2507

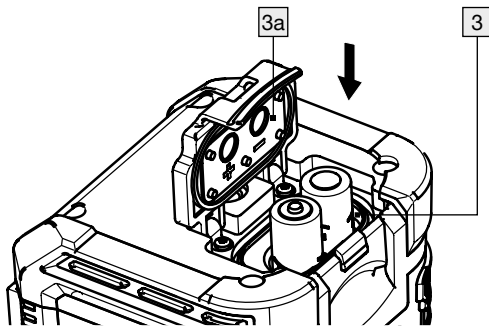


A

A1



A2



OWIM GmbH & Co. KG

Stiftsbergstraße 1
74167 Neckarsulm
GERMANY

Model no.: HG13268A
Version: 12/2025

Last Information Update · Tietojen tila
Informationsstatus · Tilstand af information
Stan informacji · Informācijas pobūdis
Info esitamise aeg · Informācija aktualizēta:
10/2025 · Ident.-No.: HG13268A102025-2



IAN 509622_2507